



1 January 2008

## نشرة الأمين العام

### تعديلات للنظام الإداري للموظفين - المجموعة ١٠٠ (ST/SGB/2002/1)

عملاً بالبند ٢/١٢ و ٣/١٢ و ٤/١٢ من النظام الأساسي للموظفين والقاعدة ٢/١١٢ (أ) من النظام الإداري للموظفين، يصدر الأمين العام، بموجب هذه النشرة، نص تعديلات للنظام الإداري للموظفين - المجموعة ١٠٠ الصادرة في نشرة الأمين العام ST/SGB/2002/1. ونص التعديلات مرفق بهذه النشرة.

#### البند ١

##### الغرض

١-١ يعدل نص القاعدة المدرجة أدناه من النظام الإداري للأسباب المحددة فيما يتصل بهذه القاعدة:

تعديل مؤقتاً القاعدة ٢٠/١٠٣ (هـ) '١'، منحة التعليم، بحيث تنص على أن المنحة تُدفع لمدة أقصاها أربع سنوات من الدراسة في مرحلة ما بعد الثانوية.

٢-١ أُرِفقت الصفحات الجديدة المتضمنة التعديلات المؤقتة على النظام الإداري للموظفين والتغييرات الواردة في المرفق الأول من النظام الأساسي للموظفين وفي تذييلات النظام الإداري للموظفين لكي تدرج في النسخة المطبوعة من النشرة ST/SGB/2002/1.

#### البند ٢

##### أحكام ختامية

١-٢ يبدأ نفاذ التعديلات الواردة في هذه النشرة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨، ما لم ينص على خلاف ذلك.

٢-٢ تلغى بموجب هذا نشرة الأمين العام ST/SGB/2007/8، المعنونة "تعديل على القاعدتين ٢٠/١٠٣ و ٨/٢٠٣ من النظام الإداري للموظفين".

(توقيع) بان كي - مون

الأمين العام





## ميثاق الأمم المتحدة

### الأحكام المتصلة بخدمة الموظفين

#### المادة ٨

لا تفرض الأمم المتحدة قيوداً تحدّ بها جواز اختيار الرجال والنساء للاشتراك بأية صفة وعلى أساس المساواة في أجهزتها الرئيسية والفرعية.

#### المادة ٩٧

تتألف الأمانة العامة من أمين عام ومن تحتاجهم المنظمة من موظفين. وتعين الجمعية العامة الأمين العام بناء على توصية مجلس الأمن. والأمين العام هو المسؤول الإداري الأول في المنظمة.

#### المادة ١٠٠

- ١ - ليس للأمين العام ولا للموظفين أن يطلبوا أو أن يتلقوا في تأدية واجباتهم تعليمات من أية حكومة أو من أية سلطة خارجة عن المنظمة. وعليهم أن يمتنعوا عن القيام بأي عمل قد يسيء إلى مراكزهم بوصفهم موظفين دوليين مسؤولين أمام المنظمة وحدها.
- ٢ - يتعهد كل عضو في الأمم المتحدة باحترام الصفة الدولية البحتة لمسؤوليات الأمين العام والموظفين وبألا يسعى إلى التأثير فيهم عند اضطلاعهم بمسؤولياتهم.

#### المادة ١٠١

- ١ - يعين الأمين العام موظفي الأمانة العامة طبقاً للنظام الذي تضعه الجمعية العامة.
- ٢ - يُعيّن للمجلس الاقتصادي والاجتماعي وللمجلس الوصاية ما يكفيهما من الموظفين على أساس دائم ويُعيّن لغيرهما من أجهزة الأمم المتحدة ما هي بحاجة إليه منهم. وتعتبر جملة هؤلاء الموظفين جزءاً من الأمانة العامة.
- ٣ - ينبغي في استخدام الموظفين وفي تحديد شروط خدمتهم أن يراعى في المقام الأول ضرورة الحصول على أعلى مستوى من المقدرة والكفاءة والزاهة. كما أن من المهم أن يراعى في اختيارهم أكبر ما يستطاع من معاني التوزيع الجغرافي.

## المادة ١٠٥

- ١ - تتمتع المنظمة في إقليم كل عضو من أعضائها بالامتيازات والحصانات التي يتطلبها تحقيق مقاصدها.
- ٢ - كذلك يتمتع ممثلو أعضاء الأمم المتحدة وموظفو المنظمة بالامتيازات والحصانات التي يتطلبها استقلالهم في القيام بمهام وظائفهم المتصلة بالمنظمة.
- ٣ - للجمعية العامة أن تقدم توصيات بقصد تحديد التفاصيل الخاصة بتطبيق الفقرتين ١ و ٢ من هذه المادة، ولها أن تقترح على أعضاء المنظمة عقد اتفاقات لهذا الغرض.

\* \* \*

وضعت الجمعية العامة النظام الأساسي للموظفين طبقاً للمادة ١٠١ من الميثاق، وذلك بموجب قرارها ٥٩٠ (د-٦) المؤرخ ٢ شباط/فبراير ١٩٥٢ وعدلته فيما بعد بموجب القرارين ٧٨١ (د-٨) و ٧٨٢ (د-٨) المؤرخين ٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٣، والقرار ٨٨٢ (د-٩) المؤرخ ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٤، والقرار ٨٨٧ (د-٩) المؤرخ ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٤، والقرار ٩٧٤ (د-١٠) المؤرخ ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٥، والقرار ١٠٩٥ (د-١١) المؤرخ ٢٧ شباط/فبراير ١٩٥٧، والقرارين ١٢٢٥ (د-١٢) و ١٢٣٤ (د-١٢) المؤرخين ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٧، والقرار ١٢٩٥ (د-١٣) المؤرخ ٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٨، والقرار ١٦٥٨ (د-١٦) المؤرخ ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦١، والقرار ١٧٣٠ (د-١٦) المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦١، والقرار ١٩٢٩ (د-١٨) المؤرخ ١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٣، والقرار ٢٠٥٠ (د-٢٠) المؤرخ ١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٥، والقرار ٢٣٦٩ (د-٢٢) المؤرخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٧، والقرارين ٢٤٨١ (د-٢٣) و ٢٤٨٥ (د-٢٣) المؤرخين ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٨، والقرار ٢٧٤٢ (د-٢٥) المؤرخ ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٠، والقرار ٢٨٨٨ (د-٢٦) المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧١، والقرار ٢٩٩٠ (د-٢٧) المؤرخ ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٢، والقرار ٣٠٠٨ (د-٢٧) المؤرخ ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٢، والقرار ٣١٩٤ (د-٢٨) المؤرخ ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٣، والقرارين ٣٣٥٣ (د-٢٩) و ٣٣٥٨ (د-٢٩) المؤرخين ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٤، والقرار ٤١/٣١ و ١٤١/٣١ بء المؤرخ ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٦، والقرار ٣٢/٢٠٠ والمقرر ٣٢/٤٥٠ بء المؤرخين ٢١ كانون الأول/ديسمبر

١٩٧٧، والقرار ١١٩/٣٣ المؤرخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٨، والمقرر ٤٣٣/٣٣ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٨، والقرار ٢١٤/٣٥ المؤرخ ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٠، والمقرر ٤٥٩/٣٦ المؤرخ ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨١، والقرار ١٢٦/٣٧ المؤرخ ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢، والقرار ٢٣٥/٣٧ جيم المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢، والقرار ٦٩/٣٩ المؤرخ ١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤، والقرارين ٢٣٦/٣٩ و ٢٤٥/٣٩ المؤرخين ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤، والمقرر ٤٦٧/٤٠ المؤرخ ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥، والقرارين ٢٠٧/٤١ و ٢٠٩/٤١ المؤرخين ١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦، والقرارين ٢٢١/٤٢ و ٢٢٥/٤٢ المؤرخين ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧، والقرار ٢٢٦/٤٣ المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٨، والقرار ١٨٥/٤٤ المؤرخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩، والقرار ١٩٨/٤٤ المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩، والقرارين ٢٤١/٤٥ و ٢٥١/٤٥ المؤرخين ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠، والقرار ٢٥٩/٤٥ المؤرخ ٣ أيار/مايو ١٩٩١، والقرار ١٩١/٤٦ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١، والقرار ٢١٦/٤٧ المؤرخ ١٢ آذار/مارس ١٩٩٣، والقرار ٢٢٦/٤٧ المؤرخ ٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٣، والقرارين ٢٢٤/٤٨ و ٢٢٥/٤٨ المؤرخين ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، والقرارين ٢٢٢/٤٩ و ٢٢٣/٤٩ المؤرخين ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤، والقرار ٢٤١/٤٩ المؤرخ ٦ نيسان/أبريل ١٩٩٥، والقرار ٢١٦/٥١ المؤرخ ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦، والقرار ٢٥٢/٥٢ المؤرخ ٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨، والقرار ٢٠٩/٥٣ المؤرخ ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨، والقرار ٢٢١/٥٣ المؤرخ ٧ نيسان/أبريل ١٩٩٩، والقرار ٢٣٨/٥٤ والمقرر ٤٦٠/٥٤ المؤرخين ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، والقرار ٢٢٣/٥٥ المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠، والقرار ٢٥٨/٥٥ المؤرخ ١٤ حزيران/يونيه ٢٠٠١، والقرار ٢٤٤/٥٦ المؤرخ ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، والقرار ٢٨٥/٥٧ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢، والقرار ٣٠٧/٥٧ المؤرخ ١٥ نيسان/أبريل ٢٠٠٣، والقرار ٣١٠/٥٧ المؤرخ ١٨ حزيران/يونيه ٢٠٠٣، والقرار ٢٨٥/٥٨ المؤرخ ٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٤، والقرار ٢٦٨/٥٩ المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤؛ والقرار ٢٨٣/٥٨ المؤرخ ١٣ نيسان/أبريل ٢٠٠٥؛ والقرارين ٢٣٨/٦٠ و ٢٤٨/٦٠ المؤرخين ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥، والقرار ٢٣٩/٦١ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦، والقرار ٢٢٧/٦٢ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧.

(ب) تطبق معدلات المعيلين المبينة في الفقرة الفرعية (ب) '١' من البند ٣/٣ من النظام الأساسي على الاقتطاع الإلزامي من مرتبات الموظفين في كل من الحالتين التاليتين:

'١' إذا كان زوج الموظف يعتبر معالاً بموجب القاعدة ١٠٣/٢٤؛ أو

'٢' إذا كان الموظف يتكفل باستمرار بجانب كبير من تكاليف إعالة ولد واحد أو أكثر من أولاده.

(ج) إذا كان كل من الزوج والزوجة موظفاً في الأمانة العامة ويخضع مرتبه لمعدلات الاقتطاع الإلزامي المحدد في الفقرة الفرعية (ب) '١' من البند ٣/٣ من النظام الأساسي، ومع مراعاة القاعدة ١٠٤/١٠ (د)، تحسب الاقتطاعات الإلزامية لكل منهما بمعدل غير المعيل. فإذا كان لهما ولد معال أو أولاد معالون يطبق معدل المعيل على الزوج ذي المرتب الأعلى ومعدل غير المعيل على الزوج الآخر.

#### القاعدة ١٠٣/١٨

##### الخصومات والاشتراكات

(أ) يخصم، في كل فترة يصرف عنها مرتب، من مجموع المبالغ المستحقة الدفع لكل موظف ما يلي:

'١' الاقتطاع الإلزامي من المرتب، بالمعدلات والشروط المحددة في البند ٣/٣ من النظام الأساسي للموظفين والقاعدة ١٠٣/١٧؛

'٢' اشتراكات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة المحددة وفقاً للمادة ٢٥ من النظام الأساسي للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة والقاعدة ١٠٣/١٦.

- (ب) يجوز أيضا الخصم من المرتبات والأجور والمكافآت الأخرى للأغراض التالية:
- ‘١’ الاشتراكات المنصوص عليها في هذا النظام الإداري، غير اشتراكات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة؛
- ‘٢’ الديون المستحقة للأمم المتحدة؛
- ‘٣’ الديون المستحقة للغير، عندما يأذن الأمين العام بالخصم لهذا الغرض؛
- ‘٤’ السكن الذي توفره الأمم المتحدة، أو حكومة ما أو مؤسسة ذات صلة بها؛
- ‘٥’ اشتراكات أي هيئة لتمثيل الموظفين منشأة عملا بالبند ١/٨ من النظام الأساسي للموظفين، على أن تتوفر لكل موظف فرصة حجب موافقته على الخصم لهذا الغرض، أو وقف ذلك الخصم في أي وقت، بموجب إشعار يوجّه إلى الأمين العام.

#### القاعدة ١٩/١٠٣ (ملغاة)

#### القاعدة ٢٠/١٠٣ منحة التعليم تعريف

- (أ) لأغراض هذه القاعدة:
- ‘١’ يراد بتعبير “الولد” ولد الموظف، إذا كان والده الموظف متكفلا باستمرار بجانب رئيسي من تكاليف إعالتة؛
- ‘٢’ يراد بتعبير “الولد المعوق” الولد الذي لا يستطيع، بسبب عجز جسدي أو عقلي، أن يدرس في مؤسسة تعليمية عادية ويحتاج إلى تعليم أو تدريب خاصين يُعدانه للاندماج في المجتمع اندماجا كاملا أو يحتاج، وهو يدرس في مؤسسة تعليمية عادية، إلى تعليم أو تدريب خاصين يساعده في التغلب على هذا العجز؛
- ‘٣’ يراد بتعبير “الوطن” البلد الذي يقضي فيه الموظف إجازة زيارة الوطن بموجب القاعدة ٣/١٠٥. فإذا كان كل من الوالدين موظفا مستحقا لهذه الإجازة، يُقصد بتعبير “الوطن” بلد إجازة زيارة الوطن لأي من الوالدين؛

- ٤' يراد بتعبير "مركز العمل" البلد الذي يعمل فيه الموظف، أو المنطقة الواقعة في دائرة يتسنى له الانتقال منها إلى محل عمله يومياً بغض النظر عن الحدود الوطنية. شروط استحقاق المنحة
- (ب) رهنا بالشروط التي يضعها الأمين العام، يستحق الموظف منحة تعليم لكل ولد، رهنا بما يلي:
- ١' أن يُعتبر الموظف معينا على أساس دولي بموجب القاعدة ٧/١٠٤ وأن تكون إقامته وعمله في مركز عمل يقع خارج وطنه؛ و
- ٢' أن يكون الولد منتظماً في الدراسة في مدرسة أو جامعة أو مؤسسة تعليمية مماثلة؛ و
- ٣' أن يكون تعيين أو انتداب الموظف لفترة لا تقل عن ستة أشهر أو، إذا كان التعيين أو الانتداب أصلاً لفترة تقل عن ستة أشهر، أن يكون قد مدد بحيث يصبح مجموع خدمة الموظف المتصلة ستة أشهر على الأقل.
- (ج) إذا أعيد انتداب الموظف الذي يستحق المنحة بموجب الفقرة (ب) للعمل في مركز عمل داخل حدود وطنه أثناء السنة الدراسية، جاز له أن يحصل على منحة التعليم عن الفترة المتبقية من تلك السنة الدراسية.
- (د) يجوز أيضاً للأمين العام أن يأذن بصرف منحة التعليم أثناء الخدمة في البعثات لفترة لا تقل عن ستة أشهر للموظف الذي يعتبر بموجب القاعدة ٦/١٠٤ معينا على أساس محلي في مركز عمله المعتاد.
- مدة صرف المنحة
- (هـ) ١' تدفع المنحة حتى نهاية السنة الدراسية التي يتم فيها الولد أربع سنوات من الدراسة في مرحلة ما بعد الثانوية\*؛
- ٢' لا تدفع المنحة عادة بعد السنة الدراسية التي يبلغ فيها الولد سن الخامسة والعشرين. وإذا انقطع تعليم الولد لمدة سنة دراسية واحدة على الأقل بسبب الخدمة الوطنية أو بسبب المرض أو لأية أسباب قهرية أخرى، تُمدد فترة الاستحقاق بما يعادل فترة الانقطاع؛
- مبلغ المنحة
- (و) يرد في التذييل زاي لهذا النظام الإداري بيان المبالغ التي قد يستحقها الموظف في إطار المنحة.
- (ز) تُحدد، وفقاً لشروط يقررها الأمين العام، الحصة التي تُدفع للموظف من منحة التعليم عندما لا تغطي مدة خدمته أو فترة انتظام ولده في الدراسة كامل السنة الدراسية. ولا يلزم تحديد مثل تلك الحصة إذا توفي الموظف وهو في الخدمة عقب بدء السنة الدراسية.
- \* يكون التعديل المدخل على القاعدة ٢٠/١٠٣ (هـ) ١' مؤقتاً وفقاً للبند ٢/١٢ من النظام الأساسي للموظفين.



## السفر

(ح) للموظف الذي يستحق أن تدفع له منحة تعليم بموجب الفقرات '١' و '٢' و '٤' من التذييل زاي لانتظام ولده في مؤسسة تعليمية، الحق في الحصول، في كل سنة دراسية، على مصاريف سفر الولد لرحلة واحدة ذهابا وإيابا بين المؤسسة التعليمية ومركز العمل وفقا لشروط يضعها الأمين العام. وإذا تعذر سفر الولد من المؤسسة التعليمية إلى مركز العمل، يجوز الإذن للموظف أو زوجه برحلة ذهاب وإياب بديلا عن سفر الولد، وفقا لشروط يضعها الأمين العام.

(ط) يجوز دفع مصاريف السفر لرحلتين ذهابا وإيابا لأولاد الموظفين المستحقين الذين يعملون في مراكز عمل معينة، وذلك وفقا لشروط يضعها الأمين العام.

رسوم التعليم باللغة الأصلية

(ي) يجوز رد رسوم التعليم باللغة الأصلية بموجب البند ٢/٣ (ج) من النظام الأساسي للموظفين وذلك وفقا لشروط يضعها الأمين العام.

## منحة التعليم الخاصة للأولاد المعوقين

(ك) يتاح لموظفي الأمم المتحدة من جميع الفئات الحصول على منحة تعليم خاصة لأولادهم المعوقين، بغض النظر عما إذا كان هؤلاء الموظفون يعملون في وطنهم أو خارج وطنهم، شريطة أن يكون تعيينهم لمدة ستة أشهر أو أكثر أو أن يكونوا قد أتموا خدمة متصلة لمدة ستة أشهر. ويرد في التذييل زاي لهذا النظام الإداري بيان المبالغ التي يستحقها الموظفون في إطار المنحة وفقا لشروط يقررها الأمين العام.

## مطالبات منحة التعليم

(ل) تُقدم مطالبات منحة التعليم وفقا لشروط يضعها الأمين العام.

## القاعدة ٢١/١٠٣

## المرتبات والبدلات خلال فترة الانتداب للبعثات

(أ) للأمين العام أن يقرر وصف انتدابات معينة، بما في ذلك الانتدابات لمدة عام واحد أو أكثر، بأنها من الانتدابات الخاصة للعمل ببعثة التي يؤذن خلالها بصرف بدل الإقامة الخاص بالبعثة عوضا عن بدل التنقل والمشقة الذي يصرف بموجب القاعدة ٢٢/١٠٣ ومنحة الانتداب التي تصرف بموجب القاعدة ٢٠/١٠٧ وتسوية مقر العمل التي قد تكون منطبقة على المنطقة بموجب القاعدة ٧/١٠٣ (أ). وفي حالة صدور هذا القرار، يدفع بدل الإقامة الخاص بالبعثة للموظفين المعيّنين أو المتدربين من خارج منطقة البعثة، كما تظل تسوية مقر العمل والبدلات المنطبقة في مركز العمل الذي انتدب منه الموظفون، إن وجدت، سارية على مرتباتهم.

(ب) يحدد الأمين العام معدلات وشروط بدل الإقامة الخاص بالبعثة الواجب الدفع في كل حالة من حالات هذه الانتدابات. ويجوز السماح للموظفين المستحقين الذين لهم زوج معال أو ولد معال أو أولاد معالون بالحصول على بدل الإقامة الخاص بالبعثة بمعدل أعلى من معدل هذا البدل للموظفين غير المعيلين. وعندما يكون كل من الزوج والزوجة موظفا يحق له الحصول على بدل الإقامة الخاص بالبعثة، يدفع البدل لكل منهما بمعدل غير المعيل، مع مراعاة القاعدة ١٠/١٠٤ (د). فإذا كان لهما ولد معال أو أولاد معالون، يدفع البدل بمعدل المعيل للزوج ذي المرتب الأعلى وبمعدل غير المعيل للزوج الآخر. ويجوز دفع كل البدل أو بعضه بعملة منطقة البعثة أو في شكل عيني بتوفير الغذاء و/أو السكن.

(ج) للأمين العام أن يدفع بدل ملابس للموظفين المتدربين للعمل في بعثة تقع في منطقة مدارية أو قطبية. وتوفّر الأمم المتحدة الزي الموحد ولوازمه للموظفين من فئة الخدمة الميدانية المطالبين بارتداء ذلك الزي، ولكنها لا تدفع لهم بدل ملابس.

### قاعدة ٢٢/١٠٣

#### بدل الانتداب

(ملغاة)

### القاعدة ٢٢/١٠٣

#### بدل التنقل والمشقة

أحكام عامة

(أ) يُدفع بدل للموظفين بوصفه حافزا للتنقل وتعويضا عن المشقة وعن عدم نقل الأمتعة الشخصية واللوازم المنزلية. ولا يدخل هذا البدل في حساب المعاش التقاعدي ويتكون من ثلاثة عناصر هي عنصر التنقل وعنصر المشقة وعنصر عدم نقل الأمتعة واللوازم، ويُدفع بالمعدلات التي تقرها الجمعية العامة ووفقا للشروط التي تنص عليها هذه القاعدة ويكملها الأمين العام.

(ب) يحق للموظفين من الفئة الفنية وما فوقها ومن فئة الخدمة الميدانية والموظفين المعيّنين دوليا من فئة الخدمات العامة أن يدفع لهم هذا البدل عند بداية تعيينهم بموجب هذا النظام الإداري في أي مركز عمل أو عندما ينتدبون بعد ذلك للعمل في مركز عمل جديد، بموجب شروط تشمل عادة دفع منحة انتداب.

عنصر التنقل

(ج) يدفع عنصر التنقل من البدل رهنا بما يلي:

١' أن يكون الموظف مستحقا لذلك بموجب الفقرة (ب) أعلاه وأن يكون قد عمل في إطار النظام الموحد للأمم المتحدة لمدة خمس سنوات متتالية؛ و

٢' أن يكون الموظف قد انتدب للعمل في مركز عمل ثان أو تال. على أنه في حالة الموظف الذي يعمل في مراكز العمل الموجود بها مقار أو في مراكز عمل أخرى مصنفة في هذه الفئة ذاتها لأغراض هذه القاعدة، يلزم أن يكون قد سبق انتدابه ثلاث مرات، اثنتان منها على الأقل في مراكز العمل المصنفة ضمن مستويات المشقة التي يقررها الأمين العام.



## مرفقات النظام الأساسي للموظفين

### المرفق الأول

#### جداول المرتبات وما يتصل بها من أحكام

- ١ - يحدد الأمين العام مرتب مدير برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومرتبات موظفي الأمم المتحدة في فئة المدير وما فوقها بحسب المبالغ التي تقررها الجمعية العامة، وتخضع هذه المرتبات لخطة الاقتطاع الإلزامي من مرتبات الموظفين المنصوص عليها في البند ٣/٣ من النظام الأساسي للموظفين وتسويات مقر العمل حسب الاقتضاء. ويتقاضى شاغلو هذه الوظائف، إذا توافرت فيهم الشروط الأخرى، البدلات المتاحة للموظفين بوجه عام.
- ٢ - يؤذن للأمين العام، استناداً إلى مسوغات و/أو إفادات مناسبة، أن يدفع لموظفي الأمم المتحدة في فئة المدير وما فوقها مبالغ إضافية لتعويضهم عن أية تكاليف خاصة قد يتكبدها، في الحدود المعقولة، لما فيه مصلحة المنظمة، أثناء قيامهم بالواجبات التي يسندها إليهم الأمين العام. ويجوز دفع مبالغ إضافية مماثلة في ظروف مماثلة لرؤساء المكاتب خارج المقر وتقرر الجمعية العامة في الميزانية البرنامجية الحد الأقصى لمجموع المبالغ التي يمكن دفعها على هذا النحو.
- ٣ - باستثناء ما نص عليه في الفقرة ٥ من هذا المرفق، يكون جدول مرتبات وجدول تسويات مقر العمل للموظفين في الفئة الفنية والفئات العليا كما هو مبين في هذا المرفق.
- ٤ - تمنح للموظفين رهنا بالخدمة المرضية، علاوات دورية داخل الرتب المبينة في الفقرة ٣ من هذا المرفق وذلك سنوياً، إلا في حالة العلاوة فيما يتجاوز الدرجة الحادية عشرة من رتبة موظف معاون والدرجة الثالثة عشرة من رتبة موظف ثان والدرجة الثانية عشرة من رتبة موظف أول والدرجة العاشرة من رتبة موظف أقدم والدرجة الرابعة من رتبة موظف رئيسي فتمنح بعد مرور سنتين على الموظف في الدرجة السابقة. ويؤذن للأمين العام بخفض الفترات الفاصلة بين العلاوات الدورية إلى عشرة أشهر وعشرين شهراً، على التوالي، في حالة الموظفين الخاضعين للتوزيع الجغرافي الذين تتوافر فيهم المعرفة الكافية المثبتة بلغة ثانية من لغات الأمم المتحدة الرسمية.
- ٥ - يحدد الأمين العام مبلغ المرتبات التي تدفع للموظفين المعيّنين خصيصاً لبعثات قصيرة الأجل ولخدمة المؤتمرات والخدمات أخرى لمدة قصيرة، وللخبراء الاستشاريين وموظفي الخدمة الميدانية وخبراء المساعدة التقنية.

٦ - يحدد الأمين العام جدول مرتبات الموظفين في فئة الخدمات العامة والفئات ذات الصلة، وذلك عادة على أساس أفضل شروط التوظيف السائدة في المكان الذي يوجد فيه مكتب الأمم المتحدة المعني، على أنه يجوز للأمين العام، إن رأى ذلك مناسبا، أن يضع قواعد تتيح دفع بدل اغتراب لموظفي فئة الخدمات العامة المعينين من خارج المنطقة المحلية وأن يقرر الحدود القصوى للمرتبات التي يسمح معها بالحصول على هذا البدل. وتحدد المرتبات الإجمالية التي تدخل في حساب المعاش التقاعدي لهؤلاء الموظفين وفقا للمنهجية المحددة في الفقرة (أ) من المادة ٥٤ من النظام الأساسي للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة ويرد بيانها في جداول المرتبات التي تنطبق على هؤلاء الموظفين.

٧ - يضع الأمين العام القواعد التي يدفع بمقتضاها بدل لغة لموظفي فئة الخدمات العامة الذين يجتازون امتحانا مناسبا ويظهرون مقدرة مستمرة على استعمال لغتين أو أكثر من اللغات الرسمية.

٨ - يجوز للأمين العام، حفاظا على تماثل مستويات المعيشة في مختلف المكاتب، إدخال تسويات على المرتبات الأساسية المحددة بموجب الفقرتين ١ و ٣ من هذا المرفق، وذلك بتطبيق تسويات لمقر العمل لا تدخل في حساب المعاش التقاعدي ويتم تحديدها على أساس التكاليف والمستويات النسبية للمعيشة وما يتصل بذلك من العوامل في المكتب المعني بالقياس إلى نيويورك. ولا تخضع تسويات مقر العمل هذه للاقتطاع الإلزامي من مرتبات الموظفين.

٩ - لا يتقاضى الموظفون أي مرتب عن الفترات التي يتغيبون فيها عن العمل بدون إذن، إلا إذا كان هذا التغيب راجعا إلى أسباب خارجة عن إرادتهم أو إلى أسباب صحية مثبتة بشهادة صادرة حسب الأصول.

# جدول مرتبات موظفي الفئة الفنية والفئات العليا مع بيان المرتب السنوي الإجمالي ومعادلة الصافي بعد تطبيق الاقتطاع الإلزامي من مرتبات الموظفين

(بدولارات الولايات المتحدة)

اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨

| الرتبة | الدرجات    |         |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
|--------|------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|--------------|--------------|--------------|
|        | الأولى     | الثانية | الثالثة | الرابعة | الخامسة | السادسة | السابعة | الثامنة | التاسعة | العاشر  | الحادية عشرة | الثانية عشرة | الثالثة عشرة |
| و أ ع  | الإجمالي   | ١٨٩ ٩٢٩ |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
|        | الصافي م   | ١٣٦ ٤٥٤ |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
|        | الصافي غ م | ١٢٢ ٨٠٢ |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
|        | الإجمالي   | ١٧٢ ٥٤٦ |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
|        | الصافي م   | ١٢٥ ١٥٥ |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
| أ ع م  | الصافي غ م | ١١٣ ٣٣٢ |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
|        |            | *       |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
|        |            | *       |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
|        |            | *       |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
|        |            | *       |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
| مد-٢   | الإجمالي   | ١٤١ ٥٢٤ | ١٤٤ ٥٢٨ | ١٤٧ ٥٣٤ | ١٥٠ ٥٦٦ | ١٥٣ ٧٠٩ | ١٥٦ ٨٥٤ |         |         |         |              |              |              |
|        | الصافي م   | ١٠٤ ٧٣٦ | ١٠٦ ٧٧٩ | ١٠٨ ٨٢٣ | ١١٠ ٨٦٨ | ١١٢ ٩١١ | ١١٤ ٩٥٥ |         |         |         |              |              |              |
|        | الصافي غ م | ٩٦ ٢١٩  | ٩٧ ٩٤٤  | ٩٩ ٦٦٣  | ١٠١ ٣٧٥ | ١٠٣ ٠٨٤ | ١٠٤ ٧٨٤ |         |         |         |              |              |              |
|        |            | *       |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
|        |            | *       |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
| مد-١   | الإجمالي   | ١٢٩ ٣٠٤ | ١٣١ ٩٤٤ | ١٣٤ ٥٧٩ | ١٣٧ ٢١٩ | ١٣٩ ٨٥٩ | ١٤٢ ٤٩٦ | ١٤٥ ١٣٥ | ١٤٧ ٧٧٥ | ١٥٠ ٤٣١ |              |              |              |
|        | الصافي م   | ٩٦ ٤٢٧  | ٩٨ ٢٢٢  | ١٠٠ ٠١٤ | ١٠١ ٨٠٩ | ١٠٣ ٦٠٤ | ١٠٥ ٣٩٧ | ١٠٧ ١٩٢ | ١٠٨ ٩٨٧ | ١١٠ ٧٨٠ |              |              |              |
|        | الصافي غ م | ٨٩ ١٢٩  | ٩٠ ٦٨٩  | ٩٢ ٢٤٥  | ٩٣ ٧٩٧  | ٩٥ ٣٤٦  | ٩٦ ٨٩٢  | ٩٨ ٤٣٢  | ٩٩ ٩٧١  | ١٠١ ٥٠٥ |              |              |              |
|        |            | *       |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
|        |            | *       |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
| ف-٥    | الإجمالي   | ١٠٦ ٩٠٧ | ١٠٩ ١٥٣ | ١١١ ٣٩٩ | ١١٣ ٦٤١ | ١١٥ ٨٨٨ | ١١٨ ١٣١ | ١٢٠ ٣٧٨ | ١٢٢ ٦٢٢ | ١٢٤ ٨٦٨ | ١٢٧ ١١٢      | ١٢٩ ٣٥٦      | ١٣١ ٦٠١      |
|        | الصافي م   | ٨١ ١٩٧  | ٨٢ ٧٢٤  | ٨٤ ٢٥١  | ٨٥ ٧٧٦  | ٨٧ ٣٠٤  | ٨٨ ٨٢٩  | ٩٠ ٣٥٧  | ٩١ ٨٨٣  | ٩٣ ٤١٠  | ٩٤ ٩٣٦       | ٩٦ ٤٦٢       | ٩٧ ٩٨٩       |
|        | الصافي غ م | ٧٥ ٤٣٢  | ٧٦ ٧٨٩  | ٧٨ ١٤١  | ٧٩ ٤٩٣  | ٨٠ ٨٤٢  | ٨٢ ١٨٧  | ٨٣ ٥٣٢  | ٨٤ ٨٧٣  | ٨٦ ٢١٣  | ٨٧ ٥٥٠       | ٨٨ ٨٨٥       | ٩٠ ٢١٦       |
|        |            | *       |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
|        |            | *       |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
| ف-٤    | الإجمالي   | ٨٧ ٧٩٠  | ٨٩ ٨٣٦  | ٩١ ٨٨٢  | ٩٣ ٩٢٦  | ٩٥ ٩٧٤  | ٩٨ ٠١٩  | ١٠٠ ٠٧١ | ١٠٢ ٢٣٥ | ١٠٤ ٤٠٣ | ١٠٦ ٥٦٦      | ١٠٨ ٧٣٤      | ١١٠ ٨٩٩      |
|        | الصافي م   | ٦٧ ٧٠٩  | ٦٩ ١٨٢  | ٧٠ ٦٥٥  | ٧٢ ١٢٧  | ٧٣ ٦٠١  | ٧٥ ٠٧٤  | ٧٦ ٥٤٨  | ٧٨ ٠٢٠  | ٧٩ ٤٩٤  | ٨٠ ٩٦٥       | ٨٢ ٤٣٩       | ٨٣ ٩١١       |
|        | الصافي غ م | ٦٣ ٠٥٢  | ٦٤ ٣٩٤  | ٦٥ ٧٣٤  | ٦٧ ٠٧١  | ٦٨ ٤٠٨  | ٦٩ ٧٤٤  | ٧١ ٠٧٩  | ٧٢ ٤١١  | ٧٣ ٧٤٢  | ٧٥ ٠٧٣       | ٧٦ ٤٠١       | ٧٧ ٧٢٩       |
|        |            | *       |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
|        |            | *       |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
| ف-٣    | الإجمالي   | ٧١ ٧٢٩  | ٧٣ ٦٢٢  | ٧٥ ٥١٨  | ٧٧ ٤١٠  | ٧٩ ٣٠٦  | ٨١ ١٩٧  | ٨٣ ٠٩٠  | ٨٤ ٩٨٦  | ٨٦ ٨٨١  | ٨٨ ٧٧٤       | ٩٠ ٦٦٩       | ٩٢ ٥٦٠       |
|        | الصافي م   | ٥٦ ١٤٥  | ٥٧ ٥٠٨  | ٥٨ ٨٧٣  | ٦٠ ٢٣٥  | ٦١ ٦٠٠  | ٦٢ ٩٦٢  | ٦٤ ٣٢٥  | ٦٥ ٦٩٠  | ٦٧ ٠٥٤  | ٦٨ ٤١٧       | ٦٩ ٧٨٢       | ٧١ ١٤٣       |
|        | الصافي غ م | ٥٢ ٤٠٨  | ٥٣ ٦٦٢  | ٥٤ ٩١٨  | ٥٦ ١٧١  | ٥٧ ٤٢٧  | ٥٨ ٦٧٩  | ٥٩ ٩٣٢  | ٦١ ١٨٨  | ٦٢ ٤٤٠  | ٦٣ ٦٩٤       | ٦٤ ٩٤٤       | ٦٦ ١٩٥       |
|        |            | *       |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
|        |            | *       |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
| ف-٢    | الإجمالي   | ٥٨ ٤٠١  | ٦٠ ٠٩٧  | ٦١ ٧٩٠  | ٦٣ ٤٨٥  | ٦٥ ١٧٩  | ٦٦ ٨٧١  | ٦٨ ٥٦٧  | ٧٠ ٢٥٧  | ٧١ ٩٥٣  | ٧٣ ٦٤٩       | ٧٥ ٣٤٠       | ٧٧ ٠٣٨       |
|        | الصافي م   | ٤٦ ٥٤٩  | ٤٧ ٧٧٠  | ٤٨ ٩٨٩  | ٥٠ ٢٠٩  | ٥١ ٤٢٩  | ٥٢ ٦٤٧  | ٥٣ ٨٦٨  | ٥٥ ٠٨٥  | ٥٦ ٣٠٦  | ٥٧ ٥٢٧       | ٥٨ ٧٤٥       | ٥٩ ٩٦٧       |
|        | الصافي غ م | ٤٣ ٦٦٢  | ٤٤ ٧٦٩  | ٤٥ ٨٧٢  | ٤٦ ٩٧٨  | ٤٨ ٠٨٢  | ٤٩ ١٨٨  | ٥٠ ٣١٢  | ٥١ ٤٣٢  | ٥٢ ٥٥٧  | ٥٣ ٦٧٩       | ٥٤ ٧٩٩       | ٥٥ ٩٢٤       |
|        |            | *       |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
|        |            | *       |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
| ف-١    | الإجمالي   | ٤٥ ٤٩٣  | ٤٦ ٩٤٢  | ٤٨ ٣٨٦  | ٤٩ ٨٣٦  | ٥١ ٤٤٠  | ٥٣ ٠٦٨  | ٥٤ ٦٩٩  | ٥٦ ٣٢٦  | ٥٧ ٩٥١  | ٥٩ ٥٨١       | ٥٩ ٣٩٨       | ٤٦ ٢٢٥       |
|        | الصافي م   | ٣٦ ٨٤٩  | ٣٨ ٠٢٣  | ٣٩ ١٩٣  | ٤٠ ٣٦٧  | ٤١ ٥٣٧  | ٤٢ ٧٠٩  | ٤٣ ٨٨٣  | ٤٤ ٠٥٥  | ٤٥ ٢٢٥  | ٤٦ ٣٩٨       | ٤٦ ٢٢٥       | ٤٦ ٢٢٥       |
|        | الصافي غ م | ٣٤ ٧٦٠  | ٣٥ ٨٤٠  | ٣٦ ٩٢١  | ٣٨ ٠٠١  | ٣٩ ٠٨٠  | ٤٠ ١٥٩  | ٤١ ٢٤٠  | ٤٢ ٣٠٧  | ٤٣ ٣٦٩  | ٤٤ ٤٣١       | ٤٤ ٤٣١       | ٤٤ ٤٣١       |
|        |            | *       |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
|        |            | *       |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |

م (معيل) = المرتب الساري على الموظف الذي له زوج معال أو ولد معال.

غ م (غير معيل) = المرتب الساري على الموظف الذي ليس له زوج معال أو ولد معال.

\* الفترة العادية المطلوبة للترقي من كل درجة إلى الدرجة التي تليها داخل الرتبة الواحدة هي سنة واحدة، باستثناء الدرجات المؤشر عليها بعلامة نجمية فينبغي للحصول عليها مرور سنتين على الدرجة السابقة.

## المرفق الثاني

## كتب التعيين

(أ) يحدد كتاب التعيين ما يلي:

١' أن التعيين يخضع لأحكام النظام الأساسي للموظفين والنظام الإداري للموظفين المنطبقة على فئة التعيين التي يعين بها الموظف، وأنه يخضع لأي تغييرات قد تدخل حسب الأصول على هذه الأحكام من آن لآخر؛

٢' طبيعة التعيين؛

٣' التاريخ المطلوب من الموظف أن يبدأ فيه الاضطلاع بمهام منصبه؛

٤' مدة التعيين، ومهلة الإشعار اللازم لإنهائه، وفترة الاختبار، إن وجدت؛

٥' الفئة والرتبة ومرتب بداية التعيين، وجدول العلاوات، في حالة السماح بعلاوات، والحد الأقصى للأجر في الرتبة؛

٦' أي شروط خاصة قد تكون سارية.

(ب) ترسل للموظف، مع كتاب التعيين، نسخة من النظام الأساسي للموظفين والنظام الإداري للموظفين. ويقر الموظف، عند قبوله التعيين، بأنه أحاط علماً بالشروط الواردة في النظام الأساسي للموظفين وفي النظام الإداري للموظفين وأنه يقبل هذه الشروط؛

(ج) كتاب تعيين الموظف المعار من الخدمة الحكومية الموقع عليه من الموظف ومن الأمين العام أو باسم الأمين العام، والمستندات المؤيدة المناسبة بشأن أحكام وشروط الإعارة التي قبلتها الدولة العضو وقبلها الموظف، هي الدليل على وجود وصحة الإعارة من الخدمة الحكومية إلى المنظمة للفترة المنصوص عليها في كتاب التعيين.



## المرفق الرابع

## منحة الإعادة إلى الوطن

تدفع منحة الإعادة إلى الوطن، من حيث المبدأ، للموظفين الذين تكون المنظمة ملزمة بإعادتهم إلى أوطانهم والذين يكونون وقت انتهاء خدمتهم مقيمين، بحكم عملهم في الأمم المتحدة، خارج بلد جنسيتهم غير أن منحة الإعادة إلى الوطن لا تدفع للموظف الذي يفصل دون سابق إنذار. ولا يحق للموظفين الحصول على منحة الإعادة إلى الوطن إلا حينما يغيرون محل إقامتهم إلى مكان خارج بلد مركز العمل. ويحدد الأمين العام الشروط والتعاريف التفصيلية المتعلقة بأهلية الحصول على المنحة والأدلة المطلوبة لإثبات تغيير محل الإقامة.

| عدد سنوات الخدمة المتصلة خارج الوطن                                                     |    | الموظف الذي له، عند انتهاء الخدمة، زوج أو ولد معال |    | الموظف الذي ليس له زوج أو ولد معال عند انتهاء الخدمة |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------|--|
|                                                                                         |    | الفئة الفنية والفئات العليا                        |    | فئة الخدمات العامة                                   |  |
| عدد أسابيع الأجر الإجمالي مخصوماً منه الاقتطاع الإلزامي من مرتبات الموظفين، حيثما انطبق |    |                                                    |    |                                                      |  |
| ١                                                                                       | ٤  | ٣                                                  | ٢  |                                                      |  |
| ٢                                                                                       | ٨  | ٥                                                  | ٤  |                                                      |  |
| ٣                                                                                       | ١٠ | ٦                                                  | ٥  |                                                      |  |
| ٤                                                                                       | ١٢ | ٧                                                  | ٦  |                                                      |  |
| ٥                                                                                       | ١٤ | ٨                                                  | ٧  |                                                      |  |
| ٦                                                                                       | ١٦ | ٩                                                  | ٨  |                                                      |  |
| ٧                                                                                       | ١٨ | ١٠                                                 | ٩  |                                                      |  |
| ٨                                                                                       | ٢٠ | ١١                                                 | ١٠ |                                                      |  |
| ٩                                                                                       | ٢٢ | ١٣                                                 | ١١ |                                                      |  |
| ١٠                                                                                      | ٢٤ | ١٤                                                 | ١٢ |                                                      |  |
| ١١                                                                                      | ٢٦ | ١٥                                                 | ١٣ |                                                      |  |
| ١٢ أو أكثر                                                                              | ٢٨ | ١٦                                                 | ١٤ |                                                      |  |

## تدبيلات النظام الإداري للموظفين

### التدليل ألف

الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي لموظفي الفئة الفنية والفئات العليا وجدول المرتبات والأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي لموظفي فئة الخدمة الميدانية

الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي لموظفي الفئة الفنية والفئات العليا

(بدولارات الولايات المتحدة)

اعتباراً من ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧

| الدرجات              |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
|----------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|--------------|--------------|--------------|
| الرتبة               | الأولى  | الثانية | الثالثة | الرابعة | الخامسة | السادسة | السابعة | الثامنة | التاسعة | العاشر  | الحادية عشرة | الثانية عشرة | الثالثة عشرة |
| وكيل الأمين العام    | ٢٧٠ ١٧٢ |         |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
| و أ ع                |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
| الأمين العام المساعد | ٢٤٩ ٧١٤ |         |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
| أ ع م                |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
| المدير               | ٢٠٧ ٦٤٣ | ٢١٢ ٣٦٤ | ٢١٧ ٠٨٢ | ٢٢١ ٧٩٦ | ٢٢٦ ٥١٤ | ٢٣١ ٢٣١ |         |         |         |         |              |              |              |
| مد-٢                 |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
| الموظف الرئيسي       | ١٨٨ ٧٣٣ | ١٩٢ ٦٠٤ | ١٩٦ ٤٧٤ | ٢٠٠ ٣٣٦ | ٢٠٤ ٢٠٧ | ٢٠٨ ٢٦٩ | ٢١٢ ٤١٧ | ٢١٦ ٥٦٣ | ٢٢٠ ٧٠٣ |         |              |              |              |
| مد-١                 |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
| الموظف الأقدم        | ١٥٧ ٠٤٨ | ١٦٠ ٣٤٠ | ١٦٣ ٦٢٩ | ١٦٦ ٩٢٤ | ١٧٠ ٢١٥ | ١٧٣ ٥٠٦ | ١٧٦ ٧٩٥ | ١٨٠ ٠٩١ | ١٨٣ ٣٨٠ | ١٨٦ ٦٧٢ | ١٨٩ ٩٦٥      | ١٩٣ ٢٦٤      | ١٩٦ ٧٩٢      |
| ف-٥                  |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
| الموظف الأول         | ١٢٨ ١٩٤ | ١٣١ ٣٦٧ | ١٣٤ ٥٣٢ | ١٣٧ ٧٠٠ | ١٤٠ ٨٧٥ | ١٤٤ ٠٤٠ | ١٤٧ ٢٠٩ | ١٥٠ ٣٨٢ | ١٥٣ ٥٤٩ | ١٥٦ ٧١٥ | ١٥٩ ٨٨٢      | ١٦٣ ٠٦٢      | ١٦٦ ٢٢٦      |
| ف-٤                  |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
| الموظف الثاني        | ١٠٥ ٣٦٠ | ١٠٨ ٠٥٢ | ١١٠ ٧٤٠ | ١١٣ ٤٢٥ | ١١٦ ١١٩ | ١١٨ ٨٠٧ | ١٢١ ٤٩٥ | ١٢٤ ١٨٨ | ١٢٧ ٠٠٣ | ١٢٩ ٩٤٥ | ١٣٢ ٨٨٤      | ١٣٥ ٨٢٢      | ١٣٨ ٧٦٤      |
| ف-٣                  |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
| الموظف المعاين       | ٨٦ ٤٣٧  | ٨٨ ٨٤٨  | ٩١ ٢٤٩  | ٩٣ ٦٥٥  | ٩٦ ٠٦١  | ٩٨ ٤٦٥  | ١٠٠ ٨٧٠ | ١٠٣ ٢٧٢ | ١٠٥ ٦٨١ | ١٠٨ ٠٨٦ | ١١٠ ٤٨٩      | ١١٢ ٨٩٦      |              |
| ف-٢                  |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |
| الموظف المساعد       | ٦٧ ٣٠٨  | ٦٩ ٦٢٥  | ٧١ ٩٣٥  | ٧٤ ٢٤٥  | ٧٦ ٥٥٨  | ٧٨ ٨٦٧  | ٨١ ١٨٣  | ٨٣ ٤٩١  | ٨٥ ٨٠٤  | ٨٨ ١١٤  |              |              |              |
| ف-١                  |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |

جدول مرتبات موظفي فئة الخدمة الميدانية مع بيان المرتب السنوي الإجمالي ومعدله الصافي بعد تطبيق الاقتطاع الإلزامي من مرتبات الموظفين  
(بدولارات الولايات المتحدة)  
اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨

| الرتبة   | الأولي | الثانية | الثالثة | الرابعة | الخامسة | السادسة | السابعة | الثامنة | التاسعة | العاشر  | الدرجات     |             |             |             |
|----------|--------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|          |        |         |         |         |         |         |         |         |         |         | الحادية عشر | الثانية عشر | الثالثة عشر | الرابعة عشر |
| خ م-٧    | ٨٧ ٢٤٣ | ٨٩ ٤٠٣  | ٩١ ٥٥٨  | ٩٣ ٧١٠  | ٩٥ ٨٦٣  | ٩٨ ٠١٩  | ١٠٠ ١٨٧ | ١٠٢ ٤٦٣ | ١٠٤ ٧٤٩ | ١٠٧ ٠٢٩ | ١٠٩ ٣١٠     | ١١١ ٥٩٧     | *           | *           |
| الإجمالي | ٦٧ ٣١٥ | ٦٨ ٨٧٠  | ٧٠ ٤٢٢  | ٧١ ٩٧١  | ٧٣ ٥٢١  | ٧٥ ٠٧٤  | ٧٦ ٦٢٧  | ٧٨ ١٧٥  | ٧٩ ٧٢٩  | ٨١ ٢٨٠  | ٨٢ ٨٣١      | ٨٤ ٣٨٦      |             |             |
| الصافي م | ٦٢ ٦٩٢ | ٦٤ ١١٩  | ٦٥ ٥٤١  | ٦٦ ٩٦٥  | ٦٨ ٣٨٤  | ٦٩ ٧٤٤  | ٧١ ٢٣١  | ٧٢ ٦٥١  | ٧٤ ٠٧٤  | ٧٥ ٤٩٥  | ٧٦ ٨٧٥      | ٧٨ ٢٤٠      | *           | *           |
| خ م-٦    | ٧٢ ٢١٨ | ٧٤ ٢٠٠  | ٧٦ ١٨٥  | ٧٨ ١٦٣  | ٨٠ ١٤٢  | ٨٢ ١٢٥  | ٨٤ ١٠٧  | ٨٦ ٠٩٦  | ٨٨ ٠٧٤  | ٩٠ ٠٥٤  | ٩٢ ٠٣٦      | ٩٤ ٠١٧      |             |             |
| الإجمالي | ٥٦ ٤٩٧ | ٥٧ ٩٢٤  | ٥٩ ٣٥٣  | ٦٠ ٧٧٧  | ٦٢ ٢٠٢  | ٦٣ ٦٣٠  | ٦٥ ٠٥٧  | ٦٦ ٤٨٩  | ٦٧ ٩١٣  | ٦٩ ٣٣٩  | ٧٠ ٧٦٦      | ٧٢ ١٩٢      |             |             |
| الصافي م | ٥٢ ٧٣٣ | ٥٤ ٠٤٤  | ٥٥ ٣٦١  | ٥٦ ٦٧١  | ٥٧ ٩٨٠  | ٥٩ ٢٩٤  | ٦٠ ٦٠٥  | ٦١ ٩٢١  | ٦٣ ٢٢٩  | ٦٤ ٥٣٨  | ٦٥ ٨٤٧      | ٦٧ ١٥٣      |             |             |
| خ م-٥    | ٦١ ٨٢٤ | ٦٣ ٥١٣  | ٦٥ ٢٠٣  | ٦٦ ٨٩٢  | ٦٨ ٥٨٥  | ٧٠ ٢٧٥  | ٧١ ٩٦٨  | ٧٣ ٦٥٨  | ٧٥ ٣٥٣  | ٧٧ ٠٤٣  | ٧٨ ٧٣٣      | ٨٠ ٤٢٥      | ٨٢ ١١٥      |             |
| الإجمالي | ٤٩ ٠١٣ | ٥٠ ٢٢٩  | ٥١ ٤٤٦  | ٥٢ ٦٦٢  | ٥٣ ٨٨١  | ٥٥ ٠٩٨  | ٥٦ ٣١٧  | ٥٧ ٥٣٤  | ٥٨ ٧٥٤  | ٥٩ ٩٧١  | ٦١ ١٨٨      | ٦٢ ٦٢٣      |             |             |
| الصافي م | ٤٥ ٨٩٤ | ٤٦ ٩٩٥  | ٤٨ ٠٩٨  | ٤٩ ٢٠٥  | ٥٠ ٣٢٥  | ٥١ ٤٤٥  | ٥٢ ٥٦٧  | ٥٣ ٦٨٥  | ٥٤ ٨٠٨  | ٥٥ ٩٢٩  | ٥٧ ٠٤٩      | ٥٨ ١٦٧      | ٥٩ ٢٨٦      |             |
| خ م-٤    | ٥٣ ٩٢٥ | ٥٥ ٣٣٣  | ٥٦ ٧٣٥  | ٥٨ ١٣٩  | ٥٩ ٥٤٢  | ٦٠ ٩٤٢  | ٦٢ ٣٤٤  | ٦٣ ٧٥١  | ٦٥ ١٥٤  | ٦٦ ٥٥٨  | ٦٧ ٩٦١      | ٦٩ ٣١٩      | ٧٠ ٧٦٩      | ٧٢ ١٧٢      |
| الإجمالي | ٤٣ ٣٢٦ | ٤٤ ٣٤٠  | ٤٥ ٣٤٩  | ٤٦ ٣٦٠  | ٤٧ ٣٧٠  | ٤٨ ٣٧٨  | ٤٩ ٣٨٨  | ٥٠ ٤٠١  | ٥١ ٤١١  | ٥٢ ٤٢٢  | ٥٣ ٤٣٢      | ٥٤ ٤١٠      | ٥٥ ٤٥٤      | ٥٦ ٤٦٤      |
| الصافي م | ٤٠ ٧٢٨ | ٤١ ٦٦٠  | ٤٢ ٥٧٥  | ٤٣ ٤٩٠  | ٤٤ ٤٠٥  | ٤٥ ٣٢٠  | ٤٦ ٢٣٢  | ٤٧ ١٥٣  | ٤٨ ٠٦٧  | ٤٨ ٩٨٢  | ٤٩ ٩١٠      | ٥٠ ٨١٢      | ٥١ ٧٧١      | ٥٢ ٧٠١      |
| خ م-٣    | ٤٧ ٣٥٣ | ٤٨ ٤١٩  | ٤٩ ٤٧٥  | ٥٠ ٦٠٣  | ٥١ ٧٩٣  | ٥٢ ٩٩٠  | ٥٤ ١٨٥  | ٥٥ ٣٧٦  | ٥٦ ٥٧٢  | ٥٧ ٧٥٨  | ٥٨ ٩٥٤      | ٦٠ ١٥٠      | ٦١ ٣٤٤      | ٦٢ ٥٣٨      |
| الإجمالي | ٣٨ ٣٥٦ | ٣٩ ٢١٩  | ٤٠ ٠٧٥  | ٤٠ ٩٣٤  | ٤١ ٧٩١  | ٤٢ ٦٥٣  | ٤٣ ٥١٣  | ٤٤ ٣٧١  | ٤٥ ٢٣٢  | ٤٦ ٠٨٦  | ٤٦ ٩٤٧      | ٤٧ ٨٠٨      | ٤٨ ٦٦٨      | ٤٩ ٥٢٧      |
| الصافي م | ٣٦ ١٤٩ | ٣٦ ٩٤٢  | ٣٧ ٧٣٣  | ٣٨ ٥٢٥  | ٣٩ ٣١٥  | ٤٠ ١٠٨  | ٤٠ ٩٠٠  | ٤١ ٦٨٧  | ٤٢ ٤٦٦  | ٤٣ ٢٤١  | ٤٤ ٠٢٤      | ٤٤ ٨٠٢      | ٤٥ ٥٨٣      | ٤٦ ٣٦٠      |
| خ م-٢    | ٤٢ ٠٧٢ | ٤٣ ٠٠٧  | ٤٣ ٩٤٩  | ٤٤ ٨٨٣  | ٤٥ ٨٢١  | ٤٦ ٧٥٨  | ٤٧ ٦٥٣  | ٤٨ ٦٣٢  | ٤٩ ٥٧٢  | ٥٠ ٥٧١  | ٥١ ٦٢٥      | ٥٢ ٦٧٨      | ٥٣ ٧٢٩      | ٥٤ ٧٧٨      |
| الإجمالي | ٣٤ ٠٧٨ | ٣٤ ٨٣٦  | ٣٥ ٥٩٩  | ٣٦ ٣٥٥  | ٣٧ ١١٥  | ٣٧ ٨٧٤  | ٣٨ ٥٩٩  | ٣٩ ٣٩٢  | ٤٠ ١٥٣  | ٤٠ ٩١١  | ٤١ ٦٧٠      | ٤٢ ٤٢٨      | ٤٣ ٢٨٨      | ٤٤ ١٧٠      |
| الصافي م | ٣٢ ٢١١ | ٣٢ ٩٠٩  | ٣٣ ٦٠٧  | ٣٤ ٣٠٦  | ٣٥ ٠٠٤  | ٣٥ ٧٠٥  | ٣٦ ٣٧٢  | ٣٧ ١٠٥  | ٣٧ ٨٠٣  | ٣٨ ٥٠٤  | ٣٩ ٢٠٢      | ٣٩ ٩٠١      | ٤٠ ٦٠١      | ٤١ ٣٠١      |
| خ م-١    | ٣٧ ٤٥١ | ٣٨ ٢٧٧  | ٣٩ ٠٩٩  | ٣٩ ٩٢٣  | ٤٠ ٧٤٤  | ٤١ ٥٧٣  | ٤٢ ٣٩٨  | ٤٣ ٢١٩  | ٤٤ ٠٤٤  | ٤٤ ٨٦٧  | ٤٥ ٦٩٦      | ٤٦ ٥٢١      | ٤٧ ٣٤٢      | ٤٨ ١٦٣      |
| الإجمالي | ٣٠ ٣٣٥ | ٣١ ٠٠٤  | ٣١ ٦٧٠  | ٣٢ ٣٣٨  | ٣٣ ٠٠٣  | ٣٣ ٦٧٤  | ٣٤ ٣٤٢  | ٣٥ ٠٠٧  | ٣٥ ٦٧٦  | ٣٦ ٣٤٢  | ٣٦ ٩٩٦      | ٣٧ ٦٦١      | ٣٨ ٣٢٦      | ٣٩ ٠٠١      |
| الصافي م | ٢٨ ٧٧٧ | ٢٩ ٣٨٩  | ٣٠ ٠٠١  | ٣٠ ٦١٢  | ٣١ ٢٢٤  | ٣١ ٨٤٠  | ٣٢ ٤٥٥  | ٣٣ ٠٦٥  | ٣٣ ٦٧٩  | ٣٤ ٢٩٣  | ٣٤ ٩٠٦      | ٣٥ ٥٢١      | ٣٦ ١٣٨      | ٣٦ ٧٥٣      |

م (معيل) = يسري على الموظف الذي له زوج معال أو ولد معال.  
م (غير معيل) = يسري على الموظف الذي ليس له زوج معال أو ولد معال.

\* الفترة العادية المطلوبة للترقي من كل درجة إلى الدرجة التي تليها داخل الرتبة الواحدة هي سنة واحدة، باستثناء الدرجات المؤشر عليها بعلامة نجمية فينبغي للحصول عليها مرور سنتين على الدرجة السابقة.

## الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي لموظفي فئة الخدمة الميدانية

(بدولارات الولايات المتحدة)

اعتباراً من ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

| الدرجات |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |              |              |              |              |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| الرتبة  | الأولى  | الثانية | الثالثة | الرابعة | الخامسة | السادسة | السابعة | الثامنة | التاسعة | العاشر  | الحادية عشرة | الثانية عشرة | الثالثة عشرة | الرابعة عشرة |
| خ-٧     | ١٢٧ ٤٨٩ | ١٣٠ ٨٣٨ | ١٣٤ ١٩٠ | ١٣٧ ٥٣٣ | ١٤٠ ٨٨٢ | ١٤٤ ٠٤٠ | ١٤٧ ٥٨٥ | ١٥٠ ٩٣٢ | ١٥٤ ٢٨٢ | ١٥٧ ٦٢٩ | ١٦٠ ٩٧٩      | ١٦٤ ٣٣٢      |              |              |
| خ-٦     | ١٠٦ ٠٥٥ | ١٠٨ ٨٧١ | ١١١ ٦٩٠ | ١١٤ ٤٩٧ | ١١٧ ٣١٢ | ١٢٠ ١٢٨ | ١٢٢ ٩٣٧ | ١٢٥ ٧٨٢ | ١٢٨ ٨٥٢ | ١٣١ ٩٢٩ | ١٣٥ ٠٠٨      | ١٣٨ ٠٧٩      |              |              |
| خ-٥     | ٩١ ٢٩٩  | ٩٣ ٦٩٤  | ٩٦ ٠٩٧  | ٩٨ ٤٩٨  | ١٠٠ ٩٠٢ | ١٠٣ ٣٠٠ | ١٠٥ ٧٠٣ | ١٠٨ ١٠٢ | ١١٠ ٥٠٦ | ١١٢ ٩٠٦ | ١١٥ ٣٠٩      | ١١٧ ٧٠٧      | ١٢٠ ١٠٩      |              |
| خ-٤     | ٨٠ ٠٨٤  | ٨٢ ٠٨١  | ٨٤ ٠٧١  | ٨٦ ٠٦٥  | ٨٨ ٠٥٥  | ٩٠ ٠٥٠  | ٩٢ ٠٤١  | ٩٤ ٠٣٨  | ٩٦ ٠٢٧  | ٩٨ ٠٢٠  | ١٠٠ ٠١٣      | ١٠١ ٩٤٠      | ١٠٣ ٩٩٧      | ١٠٥ ٩٩١      |
| خ-٣     | ٧٠ ٢٨١  | ٧١ ٩٧٩  | ٧٣ ٦٧٤  | ٧٥ ٣٦٩  | ٧٧ ٠٥٨  | ٧٨ ٧٥٧  | ٨٠ ٤٥٤  | ٨٢ ١٤٤  | ٨٣ ٨٤٢  | ٨٥ ٥٢٦  | ٨٧ ٢٢٤       | ٨٨ ٩١٩       | ٩٠ ٦١٨       | ٩٢ ٣٠٩       |
| خ-٢     | ٦١ ٩١٩  | ٦٣ ٣٤٢  | ٦٤ ٨٤٥  | ٦٦ ٣٤٠  | ٦٧ ٨٣٦  | ٦٩ ٣٣٢  | ٧٠ ٧٦٣  | ٧٢ ٣٢٥  | ٧٣ ٨٢٢  | ٧٥ ٣٢٤  | ٧٦ ٨١٧       | ٧٨ ٣١٤       |              |              |
| خ-١     | ٥٥ ١١٥  | ٥٦ ٣٣١  | ٥٧ ٥٤٣  | ٥٨ ٧٥٢  | ٥٩ ٩٦٣  | ٦١ ١٨٢  | ٦٢ ٣٩٥  | ٦٣ ٦٨٢  | ٦٤ ٩٩٩  | ٦٦ ٣١١  |              |              |              |              |

## التذييل بـ

جداول مرتبات فئة الخدمات العامة، وفئة خدمة الأمن، وفئة الحرف اليدوية، وفئة مساعد شؤون إعلام، في المقر

جدول مرتبات موظفي فئة الخدمات العامة في المقر

(بدولارات الولايات المتحدة)

اعتباراً من ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧

| الرتبة              | الأولى | الثانية | الثالثة | الرابعة | الخامسة | السادسة | السابعة | الثامنة | التاسعة | العاشر | الحادية عشرة |
|---------------------|--------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|--------|--------------|
| ع - ٧ (م. إجمالي)   | ٦٥ ٢٦٥ | ٦٨ ٠٣٠  | ٧٠ ٧٩٦  | ٧٣ ٥٦١  | ٧٦ ٣٢٦  | ٧٩ ٠٩١  | ٨١ ٨٥٧  | ٨٤ ٦٢٢  | ٨٧ ٣٨٧  | ٩٠ ١٥٢ | ٩٢ ٩١٧*      |
| (م. إجمالي محسوب)   | ٦٣ ٣٣٩ | ٦٥ ٩١٤  | ٦٨ ٤٩٢  | ٧١ ٠٦٩  | ٧٣ ٦٤٥  | ٧٦ ٢٢٣  | ٧٨ ٨٠٠  | ٨١ ٣٧٨  | ٨٣ ٩٥٥  | ٨٦ ٥٣١ | ٨٩ ١٠٩*      |
| (ج. الصافي الكلي)   | ٥٠ ٠٣٣ | ٥١ ٩٤١  | ٥٣ ٨٤٩  | ٥٥ ٧٥٧  | ٥٧ ٦٦٥  | ٥٩ ٥٧٣  | ٦١ ٤٨١  | ٦٣ ٣٨٩  | ٦٥ ٢٩٧  | ٦٧ ٢٠٥ | ٦٩ ١١٣*      |
| (م. الصافي المحسوب) | ٥٠ ٠٣٣ | ٥١ ٩٤١  | ٥٣ ٨٤٩  | ٥٥ ٧٥٧  | ٥٧ ٦٦٥  | ٥٩ ٥٧٣  | ٦١ ٤٨١  | ٦٣ ٣٨٩  | ٦٥ ٢٩٧  | ٦٧ ٢٠٥ | ٦٩ ١١٣*      |
| (ع. غير المحسوب)    | صفر    | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر    | صفر*         |
| ع - ٦ (م. إجمالي)   | ٥٨ ٥٠٧ | ٦٠ ٨٩٤  | ٦٣ ٣٩٠  | ٦٥ ٨٨٦  | ٦٨ ٣٨١  | ٧٠ ٨٧٧  | ٧٣ ٣٧٢  | ٧٥ ٨٦٨  | ٧٨ ٣٦٤  | ٨٠ ٨٥٩ | ٨٣ ٣٥٥*      |
| (م. إجمالي محسوب)   | ٥٧ ١٨٣ | ٥٩ ٤١٨  | ٦١ ٦٥٤  | ٦٣ ٩١١  | ٦٦ ٢٣٦  | ٦٨ ٥٦٢  | ٧٠ ٨٨٨  | ٧٣ ٢١٥  | ٧٥ ٥٤١  | ٧٧ ٨٦٧ | ٨٠ ١٩٣*      |
| (ج. الصافي الكلي)   | ٤٥ ٢٩٥ | ٤٧ ٠١٧  | ٤٨ ٧٣٩  | ٥٠ ٤٦١  | ٥٢ ١٨٣  | ٥٣ ٩٠٥  | ٥٥ ٦٢٧  | ٥٧ ٣٤٩  | ٥٩ ٠٧١  | ٦٠ ٧٩٣ | ٦٢ ٥١٥*      |
| (م. الصافي المحسوب) | ٤٥ ٢٩٥ | ٤٧ ٠١٧  | ٤٨ ٧٣٩  | ٥٠ ٤٦١  | ٥٢ ١٨٣  | ٥٣ ٩٠٥  | ٥٥ ٦٢٧  | ٥٧ ٣٤٩  | ٥٩ ٠٧١  | ٦٠ ٧٩٣ | ٦٢ ٥١٥*      |
| (ع. غير المحسوب)    | صفر    | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر    | صفر*         |
| ع - ٥ (م. إجمالي)   | ٥٢ ٦٨١ | ٥٤ ٧٨٥  | ٥٦ ٨٨٩  | ٥٨ ٩٩٣  | ٦١ ١٧٧  | ٦٣ ٤٣٣  | ٦٥ ٦٩٠  | ٦٧ ٩٤٦  | ٧٠ ٢٠٣  | ٧٢ ٤٥٩ | ٧٤ ٧١٦*      |
| (م. إجمالي محسوب)   | ٥١ ٥٧٧ | ٥٣ ٥٩٩  | ٥٥ ٦٢٢  | ٥٧ ٦٤٤  | ٥٩ ٦٦٨  | ٦١ ٦٩١  | ٦٣ ٧٢٧  | ٦٥ ٨٣٢  | ٦٧ ٩٣٧  | ٧٠ ٠٤٢ | ٧٢ ١٤٦*      |
| (ج. الصافي الكلي)   | ٤٠ ٩٨٤ | ٤٢ ٥٤١  | ٤٤ ٠٩٨  | ٤٥ ٦٥٥  | ٤٧ ٢١٢  | ٤٨ ٧٦٩  | ٥٠ ٣٢٦  | ٥١ ٨٨٣  | ٥٣ ٤٤٠  | ٥٤ ٩٩٧ | ٥٦ ٥٥٤*      |
| (م. الصافي المحسوب) | ٤٠ ٩٨٤ | ٤٢ ٥٤١  | ٤٤ ٠٩٨  | ٤٥ ٦٥٥  | ٤٧ ٢١٢  | ٤٨ ٧٦٩  | ٥٠ ٣٢٦  | ٥١ ٨٨٣  | ٥٣ ٤٤٠  | ٥٤ ٩٩٧ | ٥٦ ٥٥٤*      |
| (ع. غير المحسوب)    | صفر    | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر    | صفر*         |
| ع - ٤ (م. إجمالي)   | ٤٧ ٤٣٤ | ٤٩ ٣٣٨  | ٥١ ٢٤٢  | ٥٣ ١٤٦  | ٥٥ ٠٥٠  | ٥٦ ٩٥٤  | ٥٨ ٨٥٨  | ٦٠ ٨١٧  | ٦٢ ٨٥٩  | ٦٤ ٩٠١ | ٦٦ ٩٤٣*      |
| (م. إجمالي محسوب)   | ٤٦ ٥٣٢ | ٤٨ ٣٦٤  | ٥٠ ١٩٥  | ٥٢ ٠٢٥  | ٥٣ ٨٥٥  | ٥٥ ٦٨٦  | ٥٧ ٥١٦  | ٥٩ ٣٤٧  | ٦١ ١٧٨  | ٦٣ ٠٠٩ | ٦٤ ٨٩٩*      |
| (ج. الصافي الكلي)   | ٣٧ ١٠١ | ٣٨ ٥١٠  | ٣٩ ٩١٩  | ٤١ ٣٢٨  | ٤٢ ٧٣٧  | ٤٤ ١٤٦  | ٤٥ ٥٥٥  | ٤٦ ٩٦٤  | ٤٨ ٣٧٣  | ٤٩ ٧٨٢ | ٥١ ١٩١*      |
| (م. الصافي المحسوب) | ٣٧ ١٠١ | ٣٨ ٥١٠  | ٣٩ ٩١٩  | ٤١ ٣٢٨  | ٤٢ ٧٣٧  | ٤٤ ١٤٦  | ٤٥ ٥٥٥  | ٤٦ ٩٦٤  | ٤٨ ٣٧٣  | ٤٩ ٧٨٢ | ٥١ ١٩١*      |
| (ع. غير المحسوب)    | صفر    | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر    | صفر*         |

|         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |         |                     |
|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|---------------------|
| ٥٩ ٩٢٤* | ٥٨ ١٩٦ | ٥٦ ٤٦٨ | ٥٤ ٧٣٩ | ٥٣ ٠١١ | ٥١ ٢٨٢ | ٤٩ ٥٥٤ | ٤٧ ٨٢٦ | ٤٦ ٠٩٧ | ٤٤ ٣٦٩ | ٤٢ ٦٤١  | ع - ٣ (م. إجمالي)   |
| ٥٨ ٥٣٦* | ٥٦ ٨٧٦ | ٥٥ ٢١٦ | ٥٣ ٥٥٥ | ٥١ ٨٩٥ | ٥٠ ٢٣٥ | ٤٨ ٥٧٥ | ٤٦ ٩١٥ | ٤٥ ٢٥٤ | ٤٣ ٥٩٤ | ٤١ ٩٣٤  | (م. إجمالي محسوب)   |
| ٤٦ ٣٤٤* | ٤٥ ٠٦٥ | ٤٣ ٧٨٦ | ٤٢ ٥٠٧ | ٤١ ٢٢٨ | ٣٩ ٩٤٩ | ٣٨ ٦٧٠ | ٣٧ ٣٩١ | ٣٦ ١١٢ | ٣٤ ٨٣٣ | ٣٣ ٥٥٤  | (ج. الصافي الكلي)   |
| ٤٦ ٣٤٤* | ٤٥ ٠٦٥ | ٤٣ ٧٨٦ | ٤٢ ٥٠٧ | ٤١ ٢٢٨ | ٣٩ ٩٤٩ | ٣٨ ٦٧٠ | ٣٧ ٣٩١ | ٣٦ ١١٢ | ٣٤ ٨٣٣ | ٣٣ ٥٥٤  | (م. الصافي المحسوب) |
| صفر*    | صفر    | صفر    | صفر    | صفر    | صفر    | صفر    | صفر    | صفر    | صفر    | صفر     | (ع. غير المحسوب)    |
| ٥٢ ٤٢٠* | ٥٠ ٨٥٧ | ٤٩ ٢٩٣ | ٤٧ ٧٣٠ | ٤٦ ١٦٦ | ٤٤ ٦٠٣ | ٤٣ ٠٣٩ | ٤١ ٤٧٦ | ٣٩ ٩١٦ | ٣٨ ٤١٣ | ٣٧ ٨٠٢  | ع - ٢ (م. إجمالي)   |
| ٥١ ٣٣٣* | ٤٩ ٨٣٠ | ٤٨ ٣٢٦ | ٤٦ ٨٢٣ | ٤٥ ٣٢٠ | ٤٣ ٨١٦ | ٤٢ ٣١٣ | ٤٠ ٨٠٩ | ٣٩ ٣٠٦ | ٣٧ ٨٠٢ | ٣٦ ٣٠٦  | (م. إجمالي محسوب)   |
| ٤٠ ٧٩١* | ٣٩ ٦٣٤ | ٣٨ ٤٧٧ | ٣٧ ٣٢٠ | ٣٦ ١٦٣ | ٣٥ ٠٠٦ | ٣٣ ٨٤٩ | ٣٢ ٦٩٢ | ٣١ ٥٣٥ | ٣٠ ٣٧٨ | ٢٩ ٣٠٦  | (ج. الصافي الكلي)   |
| ٤٠ ٧٩١* | ٣٩ ٦٣٤ | ٣٨ ٤٧٧ | ٣٧ ٣٢٠ | ٣٦ ١٦٣ | ٣٥ ٠٠٦ | ٣٣ ٨٤٩ | ٣٢ ٦٩٢ | ٣١ ٥٣٥ | ٣٠ ٣٧٨ | ٢٩ ٣٠٦  | (م. الصافي المحسوب) |
| صفر*    | صفر    | صفر    | صفر    | صفر    | صفر    | صفر    | صفر    | صفر    | صفر    | صفر     | (ع. غير المحسوب)    |
| ٤٥ ٧٦١* | ٤٤ ٣٤٧ | ٤٢ ٩٣٤ | ٤١ ٥٢٠ | ٤٠ ١٠٧ | ٣٨ ٧٤٤ | ٣٧ ٣٨٦ | ٣٦ ٠٢٧ | ٣٥ ٤١٨ | ٣٤ ٠٥٩ | ٣٣ ٠٢٧  | ع - ١ (م. إجمالي)   |
| ٤٤ ٩٣١* | ٤٣ ٥٧٣ | ٤٢ ٢١٣ | ٤١ ٨٥٤ | ٣٩ ٤٩٥ | ٣٨ ١٣٦ | ٣٦ ٧٧٨ | ٣٥ ٤١٨ | ٣٤ ٠٥٩ | ٣٣ ٠٢٧ | ٣٢ ٧٧٨  | (م. إجمالي محسوب)   |
| ٣٥ ٨٦٣* | ٣٤ ٨١٧ | ٣٣ ٧٧١ | ٣٢ ٧٢٥ | ٣١ ٦٧٩ | ٣٠ ٦٣٣ | ٢٩ ٥٨٧ | ٢٨ ٥٤١ | ٢٧ ٤٩٥ | ٢٦ ٤٩٥ | ٢٥ ٨٦٣* | (ج. الصافي الكلي)   |
| ٣٥ ٨٦٣* | ٣٤ ٨١٧ | ٣٣ ٧٧١ | ٣٢ ٧٢٥ | ٣١ ٦٧٩ | ٣٠ ٦٣٣ | ٢٩ ٥٨٧ | ٢٨ ٥٤١ | ٢٧ ٤٩٥ | ٢٦ ٤٩٥ | ٢٥ ٨٦٣* | (م. الصافي المحسوب) |
| صفر*    | صفر    | صفر    | صفر    | صفر    | صفر    | صفر    | صفر    | صفر    | صفر    | صفر     | (ع. غير المحسوب)    |

م. إجمالي = المرتب الإجمالي.  
 م. إجمالي محسوب = المرتب الإجمالي الداخل في حساب المعاش التقاعدي.  
 ج. الصافي الكلي = الأجر الصافي الكلي.  
 م. الصافي المحسوب = المرتب الصافي الداخل في حساب المعاش التقاعدي.  
 ع. غير المحسوب = العنصر غير الداخل في حساب المعاش التقاعدي.

بدلات الإعالة (الصافي السنوي بدولات الولايات المتحدة):

|                                                            |          |                             |      |
|------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------|------|
| الولد                                                      | ٢٠٨٣     | اللغة الأولى الصافي السنوي  | ٢٠٥٢ |
|                                                            | (ب) ٢٢١٧ | اللغة الثانية الصافي السنوي | ١٠٢٦ |
| ما عدا الولد الابن المعال الأول لموظف أعزب أو أرمل أو مطلق | ٢٨٧٩     |                             |      |
|                                                            | (ب) ٣٢٤٦ |                             |      |
| الزوج المعال                                               | ٣٣٣٦     |                             |      |
|                                                            | (ب) ٣٥٦٢ |                             |      |
| المعال من الدرجة الثانية                                   | ١٢٥٧     |                             |      |
|                                                            | (ب) ١٣٠٧ |                             |      |
|                                                            | (ج) ١٣١٨ |                             |      |

(أ) للموظف الذي يصبح مستحقاً في ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ أو بعده.

(ب) للموظف المستحق الموجود في الخدمة والذي يحصل بالفعل على المبلغ قبل ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦.

(ج) للموظف المستحق الموجود في الخدمة والذي يحصل بالفعل على المبلغ قبل ١ حزيران/يونيه ٢٠٠٤.

العلاوات: تمنح علاوات المرتب داخل الرتب سنوياً على أساس الخدمة المرضية.

\* درجة الخدمة الطويلة:

الدرجة الحادية عشرة من الرتب من خ ع - ٣ إلى خ ع - ٧، والدرجة العاشرة من الرتبة خ ع - ٢، والدرجة التاسعة من الرتبة خ ع - ١ هي درجات خدمة طويلة.

ينبغي أن يتوافر في الموظف المعياران التاليان للحصول على درجة الخدمة الطويلة:

(أ) أن يكون الموظف قد أمضى ٢٠ عاماً من الخدمة على الأقل داخل النظام الموحد للأمم المتحدة و ٥ سنوات من الخدمة في أعلى درجة عادية في الرتبة التي يشغلها؛

(ب) أن تكون خدمة الموظف مرضية.

المرتب الإجمالي: المرتبات الإجمالية مستمدة بتطبيق الاقتطاع الإلزامي على المرتب الصافي الإجمالي. وتحدد المرتبات الإجمالية لأغراض حساب مدفوعات إنهاء الخدمة، وكأساس لحساب رد الضرائب كلما خضعت مرتبات الأمم المتحدة للضرائب.

المرتب الإجمالي في حساب المعاش التقاعدي: المرتبات الإجمالية الداخلة في حساب المعاش التقاعدي مستمدة من تطبيق الاقتطاع الإلزامي على صافي المرتبات الداخلة في حساب المعاش التقاعدي. وتستخدم المرتبات الإجمالية الداخلة في حساب المعاش التقاعدي لتحديد الاشتراكات في صندوق المعاشات التقاعدية بموجب المادة ٢٥ من النظام الأساسي للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، ولتحديد مستحقات المعاشات التقاعدية.

المرتب الصافي الداخل في حساب المعاش التقاعدي: المرتب الصافي في حساب المعاش التقاعدي هو ذلك الجزء من المرتب الصافي المستخدم للتوصل إلى المرتب الإجمالي الداخل في حساب المعاش التقاعدي. والمرتب الصافي الداخل في حساب المعاش التقاعدي هو المرتب الصافي الكلي مخصوماً منه العنصر غير الداخل في حساب المعاشات التقاعدية، أي ١٠٠ في المائة من المرتب الصافي الكلي.

الأجر الصافي الكلي: الأجر الصافي الكلي هو العنصر غير الداخل في حساب المعاش التقاعدي مضافاً إليه صافي المرتب الداخل في حساب المعاش التقاعدي.

العنصر غير الداخل في حساب المعاش التقاعدي: العنصر غير الداخل في حساب المعاش التقاعدي هو ذلك الجزء من المرتب الصافي المستثنى من تطبيق الاقتطاع الإلزامي لدى تحديد المرتب الإجمالي الداخل في حساب المعاش التقاعدي. وقد حُدّد العنصر غير الداخل في حساب المعاش التقاعدي بمقدار صفر في المائة.



## جدول مرتبات موظفي فئة خدمة الأمن بالمقر

(بدولارات الولايات المتحدة)

اعتباراً من ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧

| الدرجات |                    |         |         |         |         |         |         |         |         |          |              |              |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---------|--------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|--------------|--------------|--------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| الرتبة  | الأولى             | الثانية | الثالثة | الرابعة | الخامسة | السادسة | السابعة | الثامنة | التاسعة | العاشر   | الحادية عشرة | الثانية عشرة | الثالثة عشرة |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| أ - ٧   | (م إجمالي)         | ٨٦ ٧٧١  | ٩٠ ١٥٧  | ٩٣ ٥٤٢  | ٩٦ ٩٢٨  | ١٠٠ ٣١٣ | ١٠٣ ٦٩٩ | ١٠٧ ٠٨٤ | ١١٠ ٤٧٠ | ١١٣ ٨٥٥* |              |              |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|         | (م إجمالي محسوب)   | ٨٣ ٣٨٠  | ٨٦ ٥٣٨  | ٨٩ ٦٩٥  | ٩٢ ٨٥٢  | ٩٦ ٠٧٨  | ٩٩ ٤٦٤  | ١٠٢ ٨٥٠ | ١٠٦ ٢٣٦ | ١٠٩ ٦٢٢* |              |              |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|         | (م الصافي الكلي)   | ٦٤ ٨٧٢  | ٦٧ ٢٠٨  | ٦٩ ٥٤٤  | ٧١ ٨٨٠  | ٧٤ ٢١٦  | ٧٦ ٥٥٢  | ٧٨ ٨٨٨  | ٨١ ٢٢٤  | ٨٣ ٥٦٠*  |              |              |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|         | (م الصافي المحسوب) | ٦٤ ٨٧٢  | ٦٧ ٢٠٨  | ٦٩ ٥٤٤  | ٧١ ٨٨٠  | ٧٤ ٢١٦  | ٧٦ ٥٥٢  | ٧٨ ٨٨٨  | ٨١ ٢٢٤  | ٨٣ ٥٦٠*  |              |              |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|         | (ع غير المحسوب)    | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر      | صفر*         |              |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| أ - ٦   | (م إجمالي)         | ٨٠ ٣٥٢  | ٨٣ ٥٠٤  | ٨٦ ٦٥٧  | ٨٩ ٨٠٩  | ٩٢ ٩٦١  | ٩٦ ١١٣  | ٩٩ ٢٦٥  | ١٠٢ ٤١٧ | ١٠٥ ٥٧٠* |              |              |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|         | (م إجمالي محسوب)   | ٧٧ ٤٠٠  | ٨٠ ٣٣٩  | ٨٣ ٢٧٨  | ٨٦ ٢١٦  | ٨٩ ١٥٥  | ٩٢ ٠٩٤  | ٩٥ ٠٣٣  | ٩٨ ١٨٤  | ١٠١ ٣٣٦* |              |              |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|         | (م الصافي الكلي)   | ٦٠ ٤٤٣  | ٦٢ ٦١٨  | ٦٤ ٧٩٣  | ٦٦ ٩٦٨  | ٦٩ ١٤٣  | ٧١ ٣١٨  | ٧٣ ٤٩٣  | ٧٥ ٦٦٨  | ٧٧ ٨٤٣*  |              |              |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|         | (م الصافي المحسوب) | ٦٠ ٤٤٣  | ٦٢ ٦١٨  | ٦٤ ٧٩٣  | ٦٦ ٩٦٨  | ٦٩ ١٤٣  | ٧١ ٣١٨  | ٧٣ ٤٩٣  | ٧٥ ٦٦٨  | ٧٧ ٨٤٣*  |              |              |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|         | (ع غير المحسوب)    | .       | .       | .       | .       | .       | .       | .       | .       | .*       |              |              |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| أ - ٥   | (م إجمالي)         | ٧٣ ٨٨٧  | ٧٦ ٨١٧  | ٧٩ ٧٤٨  | ٨٢ ٦٧٨  | ٨٥ ٦٠٩  | ٨٨ ٥٣٩  | ٩١ ٤٧٠  | ٩٤ ٤٠٠  | ٩٧ ٣٣٠*  |              |              |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|         | (م إجمالي محسوب)   | ٧١ ٣٧٤  | ٧٤ ١٠٥  | ٧٦ ٨٣٧  | ٧٩ ٥٦٩  | ٨٢ ٣٠٠  | ٨٥ ٠٣٢  | ٨٧ ٧٦٥  | ٩٠ ٤٩٦  | ٩٣ ٢٢٨*  |              |              |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|         | (م الصافي الكلي)   | ٥٥ ٩٨٢  | ٥٨ ٠٠٤  | ٦٠ ٠٢٦  | ٦٢ ٠٤٨  | ٦٤ ٠٧٠  | ٦٦ ٠٩٢  | ٦٨ ١١٤  | ٧٠ ١٣٦  | ٧٢ ١٥٨*  |              |              |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|         | (م الصافي المحسوب) | ٥٥ ٩٨٢  | ٥٨ ٠٠٤  | ٦٠ ٠٢٦  | ٦٢ ٠٤٨  | ٦٤ ٠٧٠  | ٦٦ ٠٩٢  | ٦٨ ١١٤  | ٧٠ ١٣٦  | ٧٢ ١٥٨*  |              |              |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|         | (ع غير المحسوب)    | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر      | صفر*         |              |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| أ - ٤   | (م إجمالي)         | ٦٧ ٣٤١  | ٧٠ ٠٢٦  | ٧٢ ٧١٢  | ٧٥ ٣٩٧  | ٧٨ ٠٨٣  | ٨٠ ٧٦٨  | ٨٣ ٤٥٤  | ٨٦ ١٣٩  | ٨٨ ٨٢٥*  |              |              |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|         | (م إجمالي محسوب)   | ٦٥ ٢٦٠  | ٦٧ ٧٦٦  | ٧٠ ٢٧٠  | ٧٢ ٧٧٥  | ٧٥ ٢٨٠  | ٧٧ ٧٨٥  | ٨٠ ٢٨٩  | ٨٢ ٧٩٥  | ٨٥ ٢٩٩*  |              |              |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|         | (م الصافي الكلي)   | ٥١ ٤٦٥  | ٥٣ ٣١٨  | ٥٥ ١٧١  | ٥٧ ٠٢٤  | ٥٨ ٨٧٧  | ٦٠ ٧٣٠  | ٦٢ ٥٨٣  | ٦٤ ٤٣٦  | ٦٦ ٢٨٩*  |              |              |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|         | (م الصافي المحسوب) | ٥١ ٤٦٥  | ٥٣ ٣١٨  | ٥٥ ١٧١  | ٥٧ ٠٢٤  | ٥٨ ٨٧٧  | ٦٠ ٧٣٠  | ٦٢ ٥٨٣  | ٦٤ ٤٣٦  | ٦٦ ٢٨٩*  |              |              |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|         | (ع غير المحسوب)    | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر      | صفر*         |              |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| أ - ٣   | (م إجمالي)         | ٦٢ ٨٠٠  | ٦٤ ٩٠٧  | ٦٧ ٠١٤  | ٦٩ ١٢٢  | ٧١ ٢٢٩  | ٧٣ ٣٣٦  | ٧٥ ٤٤٣  | ٧٧ ٥٥١  | ٧٩ ٦٥٨   | ٨١ ٧٦٥       | ٨٣ ٨٧٢*      |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|         | (م إجمالي محسوب)   | ٦١ ١١٨  | ٦٣ ٠٠٧  | ٦٤ ٩٥٨  | ٦٦ ٩٢٤  | ٦٨ ٨٩٠  | ٧٠ ٨٥٦  | ٧٢ ٨٢٢  | ٧٤ ٧٨٧  | ٧٦ ٧٥٣   | ٧٨ ٧١٩       | ٨٠ ٦٨٥*      |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|         | (م الصافي الكلي)   | ٤٨ ٣٣٢  | ٤٩ ٧٨٦  | ٥١ ٢٤٠  | ٥٢ ٦٩٤  | ٥٤ ١٤٨  | ٥٥ ٦٠٢  | ٥٧ ٠٥٦  | ٥٨ ٥١٠  | ٥٩ ٩٦٤   | ٦١ ٤١٨       | ٦٢ ٨٧٢*      |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|         | (م الصافي المحسوب) | ٤٨ ٣٣٢  | ٤٩ ٧٨٦  | ٥١ ٢٤٠  | ٥٢ ٦٩٤  | ٥٤ ١٤٨  | ٥٥ ٦٠٢  | ٥٧ ٠٥٦  | ٥٨ ٥١٠  | ٥٩ ٩٦٤   | ٦١ ٤١٨       | ٦٢ ٨٧٢*      |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|         | (ع غير المحسوب)    | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر      | صفر          | صفر*         |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

| الدرجات            |        |         |         |         |         |         |         |         |         |        |              |              |              |
|--------------------|--------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|--------|--------------|--------------|--------------|
| الرتبة             | الأولى | الثانية | الثالثة | الرابعة | الخامسة | السادسة | السابعة | الثامنة | التاسعة | العاشر | الحادية عشرة | الثانية عشرة | الثالثة عشرة |
| أ - ٢ (م إجمالي)   | ٥٦ ٤٧٢ | ٥٨ ٢٤٩  | ٦٠ ٠٢٨  | ٦١ ٩٣٣  | ٦٣ ٨٣٩  | ٦٥ ٧٤٥  | ٦٧ ٦٥١  | ٦٩ ٥٥٧  | ٧١ ٤٦٢  | ٧٣ ٣٦٨ | ٧٥ ٢٧٤       | ٧٧ ١٨٠       | ٧٩ ٠٨٦*      |
| (م إجمالي محسوب)   | ٥٥ ٢٢٩ | ٥٦ ٩٣٦  | ٥٨ ٦٤٣  | ٦٠ ٣٤٩  | ٦٢ ٠٥٦  | ٦٣ ٧٧٨  | ٦٥ ٥٥٤  | ٦٧ ٣٣٠  | ٦٩ ١٠٦  | ٧٠ ٨٨٢ | ٧٢ ٦٥٨       | ٧٤ ٤٣٣       | ٧٦ ٢٠٨*      |
| (م الصافي الكلي)   | ٤٣ ٧٨٩ | ٤٥ ١٠٤  | ٤٦ ٤١٩  | ٤٧ ٧٣٤  | ٤٩ ٠٤٩  | ٥٠ ٣٦٤  | ٥١ ٦٧٩  | ٥٢ ٩٩٤  | ٥٤ ٣٠٩  | ٥٥ ٦٢٤ | ٥٦ ٩٣٩       | ٥٨ ٢٥٤       | ٥٩ ٥٦٩*      |
| (م الصافي المحسوب) | ٤٣ ٧٨٩ | ٤٥ ١٠٤  | ٤٦ ٤١٩  | ٤٧ ٧٣٤  | ٤٩ ٠٤٩  | ٥٠ ٣٦٤  | ٥١ ٦٧٩  | ٥٢ ٩٩٤  | ٥٤ ٣٠٩  | ٥٥ ٦٢٤ | ٥٦ ٩٣٩       | ٥٨ ٢٥٤       | ٥٩ ٥٦٩*      |
| (ع غير المحسوب)    | صفر    | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر    | صفر          | صفر          | صفر*         |
| أ - ١ (م إجمالي)   | ٥٠ ٣٣٨ | ٥١ ٩٣١  |         |         |         |         |         |         |         |        |              |              |              |
| (م إجمالي محسوب)   | ٤٩ ٣٢٩ | ٥٠ ٨٦١  |         |         |         |         |         |         |         |        |              |              |              |
| (م الصافي الكلي)   | ٣٩ ٢٥٠ | ٤٠ ٤٢٩  |         |         |         |         |         |         |         |        |              |              |              |
| (م الصافي المحسوب) | ٣٩ ٢٥٠ | ٤٠ ٤٢٩  |         |         |         |         |         |         |         |        |              |              |              |
| (ع غير المحسوب)    | صفر    | صفر     |         |         |         |         |         |         |         |        |              |              |              |

م إجمالي = المرتب الإجمالي.

م إجمالي محسوب = المرتب الإجمالي الداخل في حساب المعاش التقاعدي.

ج الصافي الكلي = الأجر الصافي الكلي.

م الصافي المحسوب = المرتب الصافي الداخل في حساب المعاش التقاعدي.

ع غير المحسوب = العنصر غير الداخل في حساب المعاش التقاعدي.

بدلات اللغة (تدرج في الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي) (الصافي السنوي بدولارات الولايات المتحدة):

اللغة الأولى الصافي السنوي ٢ ٠٥٢  
اللغة الثانية الصافي السنوي ١ ٠٢٦

بدلات الإعالة (الصافي السنوي بدولارات الولايات المتحدة):

الولد

٢ ٠٨٣

(ب) ٢ ٢١٧

٢ ٨٧٩

(ب) ٣ ٢٤٦

٣ ٣٣٦

(ب) ٣ ٥٦٢

ما عدا الولد المعال الأول لموظف أعزب أو أرمل أو مطلق

الزوج المعال

المعال من الدرجة الثانية

٢٥٧ ١ (أ)

٣٠٧ ١ (ب)

٣١٨ ١ (ج)

(أ) للموظف الذي يصبح مستحقاً في ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ أو بعده.

(ب) للموظف المستحق الموجود في الخدمة والذي يحصل بالفعل على المبلغ قبل ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦.

(ج) للموظف المستحق الموجود في الخدمة والذي يحصل بالفعل على المبلغ قبل ١ حزيران/يونيه ٢٠٠٤.

العلاوات: تمنح العلاوات داخل الرتب سنوياً على أساس الخدمة المرضية:

\* درجة الخدمة الطويلة:

الدرجة التاسعة في الرتب أ - ٤ إلى ٧ والدرجة الحادية عشرة في الرتبة أ - ٣ والدرجة الثالثة عشرة في الرتبة أ - ٢ هي درجات خدمة طويلة.

ينبغي أن يتوافر في الموظف المعياران التاليان لبلوغ حدود الزيادة المطلوبة داخل الرتبة للحصول على درجة الخدمة الطويلة:

(أ) أن يكون الموظف قد أمضى ٢٠ عاماً من الخدمة على الأقل داخل النظام الموحد للأمم المتحدة و ٥ سنوات من الخدمة في أعلى درجة عادية في الرتبة التي يشغلها؛

(ب) أن تكون خدمة الموظف مرضية.

المرتب الإجمالي:

المرتبات الإجمالية مستمدة بتطبيق الاقتطاع الإلزامي على المرتب الصافي الكلي. وتحدد المرتبات الإجمالية لأغراض حساب مدفوعات إنهاء الخدمة، وكأساس لحساب رد الضرائب كلما خضعت مرتبات الأمم المتحدة للضرائب.

المرتب الإجمالي الداخل في حساب المعاش التقاعدي:

المرتبات الإجمالية الداخلة في حساب المعاش التقاعدي مستمدة بتطبيق الاقتطاع الإلزامي على المرتب الصافي الداخل في حساب المعاش التقاعدي. ويستخدم المرتب الإجمالي الداخل في حساب المعاش التقاعدي كأساس لحساب الاشتراكات في الصندوق التقاعدي وبموجب المادة ٢٥ من النظام الأساسي للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، ولتحديد استحقاقات المعاش التقاعدي.

المرتب الصافي الداخل في حساب المعاش التقاعدي:

المرتب الصافي الداخل في حساب المعاش التقاعدي هو ذلك الجزء من المرتب الصافي المستخدم للتوصل إلى المرتب الإجمالي الداخل في حساب المعاش التقاعدي. والمرتب الصافي الداخل في حساب المعاش التقاعدي هو المرتب الصافي الكلي مخصوماً منه العنصر غير الداخل في حساب المعاش التقاعدي، أي ١٠٠ في المائة من المرتب الصافي الكلي.

الأجر الصافي الكلي:

الأجر الصافي الكلي هو العنصر غير الداخل في حساب المعاش التقاعدي مضافاً إليه صافي المرتب الداخل في حساب المعاش التقاعدي.

العنصر غير الداخل في حساب المعاش التقاعدي:

العنصر غير الداخل في حساب المعاش التقاعدي هو ذلك الجزء من المرتب الصافي المستثنى من تطبيق الاقتطاع الإلزامي لدى تحديد المرتب الإجمالي الداخل في حساب المعاش التقاعدي. وقد حدد العنصر غير الداخل في حساب المعاش التقاعدي بمقدار صفر في المائة.

## جدول مرتبات موظفي فئة مساعد شؤون إعلام ومنسق/مشرف زيارات في المقر

(بدولارات الولايات المتحدة)

اعتباراً من ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧

| الرتبة                                        | الدرجات |         |         |         |         |
|-----------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|
|                                               | الأولى  | الثانية | الثالثة | الرابعة | الخامسة |
| منسق/مشرف زيارات ومساعد إعلامي <sup>(١)</sup> | ٥٧ ٢٦٢  | ٦٠ ٠٩٧  | ٦٣ ١٣٠  | ٦٦ ١٦٤  | ٦٩ ١٩٧  |
| م. إجمالي                                     | ٥٥ ٩٨٣  | ٥٨ ٧٠١  | ٦١ ٤١٩  | ٦٤ ١٦٩  | ٦٦ ٩٩٦  |
| م. إجمالي محسوب                               | ٤٤ ٣٧٤  | ٤٦ ٤٦٧  | ٤٨ ٥٦٠  | ٥٠ ٦٥٣  | ٥٢ ٧٤٦  |
| ج. الصافي الكلي                               | ٤٤ ٣٧٤  | ٤٦ ٤٦٧  | ٤٨ ٥٦٠  | ٥٠ ٦٥٣  | ٥٢ ٧٤٦  |
| م. الصافي المحسوب                             | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     |
| ع. غير المحسوب                                | ٥٠ ٤٢٣  | ٥٢ ٦٠٥  | ٥٤ ٧٨٨  | ٥٦ ٩٧٠  | ٥٩ ١٥٣  |
| م. إجمالي                                     | ٤٩ ٤١٢  | ٥١ ٥٠٩  | ٥٣ ٦٠٥  | ٥٥ ٧٠١  | ٥٧ ٧٩٨  |
| م. إجمالي محسوب                               | ٣٩ ٣١٣  | ٤٠ ٩٢٨  | ٤٢ ٥٤٣  | ٤٤ ١٥٨  | ٤٥ ٧٧٣  |
| ج. الصافي الكلي                               | ٣٩ ٣١٣  | ٤٠ ٩٢٨  | ٤٢ ٥٤٣  | ٤٤ ١٥٨  | ٤٥ ٧٧٣  |
| م. الصافي المحسوب                             | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     |
| ع. غير المحسوب                                | ٤٦ ٢٦١  | ٤٨ ٢٥٣  | ٤٦ ٢٦١  | ٤٨ ٢٥٣  | ٤٦ ٢٦١  |
| م. إجمالي                                     | ٤٥ ٤٠٨  | ٤٧ ٣٢٤  | ٤٥ ٤٠٨  | ٤٧ ٣٢٤  | ٤٥ ٤٠٨  |
| م. إجمالي محسوب                               | ٣٦ ٢٣٣  | ٣٧ ٧٠٧  | ٣٦ ٢٣٣  | ٣٧ ٧٠٧  | ٣٦ ٢٣٣  |
| ج. الصافي الكلي                               | ٣٦ ٢٣٣  | ٣٧ ٧٠٧  | ٣٦ ٢٣٣  | ٣٧ ٧٠٧  | ٣٦ ٢٣٣  |
| م. الصافي المحسوب                             | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     |
| ع. غير المحسوب                                | ٤٦ ٢٦١  | ٤٨ ٢٥٣  | ٤٦ ٢٦١  | ٤٨ ٢٥٣  | ٤٦ ٢٦١  |

(أ) بما فيها "مساعد إعلامي" اعتباراً من ١ أيلول/سبتمبر ١٩٩١.

م. إجمالي = المرتب الإجمالي.

م. إجمالي محسوب = المرتب الإجمالي الداخل في حساب المعاش التقاعدي.

ج. الصافي الكلي = الأجر الصافي الكلي.

م. الصافي المحسوب = المرتب الصافي الداخل في حساب المعاش التقاعدي.

ع. غير المحسوب = العنصر غير الداخل في حساب المعاش التقاعدي.

يدفع للمرشد الاحتياطي أجره باليوم وفقا للمعدلات المبينة أعلاه.

العلاوات: تدفع علاوة المرتب داخل الرتبة على النحو التالي بشرط أن تكون الخدمة مرضية:

مساعد شؤون إعلام ١ كل ٦ أشهر

مساعد شؤون إعلام ٢ كل ١٢ شهرا

وذلك من اليوم الأول لفترة المرتب التي تحين بعد انقضاء المدد المذكورة.

ولا تدفع للموظف علاوة إذا كانت خدمته تنتهي خلال الشهر الذي يحين فيه عادة موعد منح العلاوة.

بدلات الإعالة (الصافي السنوي بدولارات الولايات المتحدة):

الولد

٢٠٨٣ (أ)

٢٢١٧ (ب)

٢٨٧٩ (أ)

٣٢٤٦ (ب)

٣٣٣٦ (أ)

٣٥٦٢ (ب)

١٢٥٧ (أ)

١٣٠٧ (ب)

١٣١٨ (ج)

ما عدا الولد المعال لموظف أعزب أو أرمل أو مطلق

الزوج المعال

المعال من الدرجة الثانية

المرتب الإجمالي: المرتبات الإجمالية مستمدة بتطبيق الاقتطاع الإلزامي على المرتب الصافي الإجمالي. وتحدد المرتبات الإجمالية لأغراض حساب مدفوعات إنهاء الخدمة، وكأساس لحساب رد الضرائب كلما خضعت مرتبات الأمم المتحدة للضرائب.

المرتب الإجمالي الداخل في حساب المعاش التقاعدي المستمدة بتطبيق الاقتطاع الإلزامي على المرتب الصافي الداخل في حساب المعاش التقاعدي. ويستعمل المرتب الإجمالي الداخل في حساب المعاش التقاعدي كأساس لحساب الاشتراكات في الصندوق التقاعدي بموجب المادة ٢٥ من النظام الأساسي للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، ولتحديد استحقاقات المعاش التقاعدي.

المرتب الصافي الداخل في حساب المعاش التقاعدي هو ذلك الجزء من المرتب الصافي المستخدم للتوصل إلى المرتب الإجمالي الداخل في حساب المعاش التقاعدي. المرتب الصافي الداخل في حساب المعاش التقاعدي هو المرتب الصافي الكلي مخصوما منه العنصر غير الداخل في حساب المعاش التقاعدي، أي ١٠٠ في المائة من المرتب الصافي الكلي.

الأجر الصافي الكلي: الأجر الصافي الكلي هو العنصر غير الداخل في حساب المعاش التقاعدي مضافا إليه صافي المرتب الداخل في حساب المعاش التقاعدي.

العنصر غير الداخل في حساب المعاش التقاعدي هو ذلك الجزء من المرتب الصافي المستثنى من تطبيق الاقتطاع الإلزامي لدى تحديد المرتب الإجمالي الداخل في حساب المعاش التقاعدي. وقد حُدد العنصر غير الداخل في حساب المعاش التقاعدي بمقدار صفر في المائة.

(أ) للموظف الذي يصبح مستحقا في ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ أو بعده.

(ب) للموظف المستحق الموجود في الخدمة والذي يحصل بالفعل على المبلغ قبل ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦.

(ج) للموظف المستحق الموجود في الخدمة والذي يحصل بالفعل على المبلغ قبل ١ حزيران/يونيه ٢٠٠٤.

بدل اللغة: لا يحق لهؤلاء الموظفين الحصول على هذا البدل.

## جدول مرتبات موظفي فئة الحرف اليدوية في المقر

(بدولارات الولايات المتحدة)

اعتباراً من ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧

| الدرجات |                   |         |         |         |         |         |          |
|---------|-------------------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|
| الرتبة  | الأولى            | الثانية | الثالثة | الرابعة | الخامسة | السادسة | السابعة* |
| ح-٨     | م. أجمالي         | ٨٠ ١٣٩  | ٨٢ ٩٣٥  | ٨٥ ٧٣٠  | ٨٨ ٥٢٦  | ٩١ ٣٢٢  | ٩٤ ١١٧   |
|         | م. إجمالي محسوب   | ٧٧ ١٩٩  | ٧٩ ٨٠٦  | ٨٢ ٤١٣  | ٨٥ ٠٢٠  | ٨٧ ٦٢٧  | ٩٠ ٢٣٣   |
|         | ج. الصافي الكلي   | ٦٠ ٢٩٦  | ٦٢ ٢٢٥  | ٦٤ ١٥٤  | ٦٦ ٠٨٣  | ٦٨ ٠١٢  | ٦٩ ٩٤١   |
|         | م. الصافي المحسوب | ٦٠ ٢٩٦  | ٦٢ ٢٢٥  | ٦٤ ١٥٤  | ٦٦ ٠٨٣  | ٦٨ ٠١٢  | ٦٩ ٩٤١   |
|         | ع. غير المحسوب    | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر      |
| ح-٧     | م. أجمالي         | ٧٥ ٠٩٤  | ٧٧ ٧٣٠  | ٨٠ ٣٦٧  | ٨٣ ٠٠٣  | ٨٥ ٦٣٩  | ٨٨ ٢٧٥   |
|         | م. إجمالي محسوب   | ٧٢ ٤٩٥  | ٧٤ ٩٥٣  | ٧٧ ٤١١  | ٧٩ ٨٧٠  | ٨٢ ٣٢٨  | ٨٤ ٧٨٦   |
|         | ج. الصافي الكلي   | ٥٦ ٨١٥  | ٥٨ ٦٣٤  | ٦٠ ٤٥٣  | ٦٢ ٢٧٢  | ٦٤ ٠٩١  | ٦٥ ٩١٠   |
|         | م. الصافي المحسوب | ٥٦ ٨١٥  | ٥٨ ٦٣٤  | ٦٠ ٤٥٣  | ٦٢ ٢٧٢  | ٦٤ ٠٩١  | ٦٥ ٩١٠   |
|         | ع. غير المحسوب    | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر      |
| ح-٦     | م. أجمالي         | ٧٠ ٠٥٥  | ٧٢ ٥٢٩  | ٧٥ ٠٠٣  | ٧٧ ٤٧٧  | ٧٩ ٩٥١  | ٨٢ ٤٢٥   |
|         | م. إجمالي محسوب   | ٦٧ ٧٩٤  | ٧٠ ١٠١  | ٧٢ ٤٠٩  | ٧٤ ٧١٧  | ٧٧ ٠٢٤  | ٧٩ ٣٣٢   |
|         | ج. الصافي الكلي   | ٥٣ ٣٣٨  | ٥٥ ٠٤٥  | ٥٦ ٧٥٢  | ٥٨ ٤٥٩  | ٦٠ ١٦٦  | ٦١ ٨٧٣   |
|         | م. الصافي المحسوب | ٥٣ ٣٣٨  | ٥٥ ٠٤٥  | ٥٦ ٧٥٢  | ٥٨ ٤٥٩  | ٦٠ ١٦٦  | ٦١ ٨٧٣   |
|         | ع. غير المحسوب    | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر      |
| ح-٥     | م. أجمالي         | ٦٥ ٠٢٨  | ٦٧ ٣٣٩  | ٦٩ ٦٥١  | ٧١ ٩٦٢  | ٧٤ ٢٧٤  | ٧٦ ٥٨٦   |
|         | م. إجمالي محسوب   | ٦٣ ١١٨  | ٦٥ ٢٦٣  | ٦٧ ٤١٩  | ٦٩ ٥٧٥  | ٧١ ٧٣١  | ٧٣ ٨٨٧   |

| الرتبة            | الدرجات |         |         |         |         |         | السابعة* |
|-------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|
|                   | الأولى  | الثانية | الثالثة | الرابعة | الخامسة | السادسة |          |
| ج. الصافي الكلي   | ٤٩ ٨٦٩  | ٥١ ٤٦٤  | ٥٣ ٠٥٩  | ٥٤ ٦٥٤  | ٥٦ ٢٤٩  | ٥٧ ٨٤٤  | ٥٩ ٤٣٩   |
| م. الصافي المحسوب | ٤٩ ٨٦٩  | ٥١ ٤٦٤  | ٥٣ ٠٥٩  | ٥٤ ٦٥٤  | ٥٦ ٢٤٩  | ٥٧ ٨٤٤  | ٥٩ ٤٣٩   |
| ع. غير المحسوب    | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر      |
| ح-٤ م. إجمالي     | ٦٠ ٠٠٠  | ٦٢ ١٥١  | ٦٤ ٣٠١  | ٦٦ ٤٥٢  | ٦٨ ٦٠٣  | ٧٠ ٧٥٤  | ٧٢ ٩٠٤   |
| م. إجمالي محسوب   | ٥٨ ٦١٤  | ٦٠ ٥٤١  | ٦٢ ٤٦٨  | ٦٤ ٤٣٧  | ٦٦ ٤٤٣  | ٦٨ ٤٤٩  | ٧٠ ٤٥٥   |
| ج. الصافي الكلي   | ٤٦ ٤٠٠  | ٤٧ ٨٨٤  | ٤٩ ٣٦٨  | ٥٠ ٨٥٢  | ٥٢ ٣٣٦  | ٥٣ ٨٢٠  | ٥٥ ٣٠٤   |
| م. الصافي المحسوب | ٤٦ ٤٠٠  | ٤٧ ٨٨٤  | ٤٩ ٣٦٨  | ٥٠ ٨٥٢  | ٥٢ ٣٣٦  | ٥٣ ٨٢٠  | ٥٥ ٣٠٤   |
| ع. غير المحسوب    | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر      |
| ح-٣ م. إجمالي     | ٥٥ ٣٠٠  | ٥٧ ١٦١  | ٥٩ ٠٢٢  | ٦٠ ٩٤٦  | ٦٢ ٩٤٢  | ٦٤ ٩٣٨  | ٦٦ ٩٣٣   |
| م. إجمالي محسوب   | ٥٤ ٠٩٧  | ٥٥ ٨٨٥  | ٥٧ ٦٧٤  | ٥٩ ٤٦٢  | ٦١ ٢٥٠  | ٦٣ ٠٣٨  | ٦٤ ٨٨٦   |
| ج. الصافي الكلي   | ٤٢ ٩٢٢  | ٤٤ ٢٩٩  | ٤٥ ٦٧٦  | ٤٧ ٠٥٣  | ٤٨ ٤٣٠  | ٤٩ ٨٠٧  | ٥١ ١٨٤   |
| م. الصافي المحسوب | ٤٢ ٩٢٢  | ٤٤ ٢٩٩  | ٤٥ ٦٧٦  | ٤٧ ٠٥٣  | ٤٨ ٤٣٠  | ٤٩ ٨٠٧  | ٥١ ١٨٤   |
| ع. غير المحسوب    | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر      |
| ح-٢ م. إجمالي     | ٥٠ ٦٣٠  | ٥٢ ٣٣٤  | ٥٤ ٠٣٨  | ٥٥ ٧٤٢  | ٥٧ ٤٤٦  | ٥٩ ١٥٠  | ٦٠ ٩١٦   |
| م. إجمالي محسوب   | ٤٩ ٦٠٦  | ٥١ ٢٤٤  | ٥٢ ٨٨٣  | ٥٤ ٥٢١  | ٥٦ ١٥٩  | ٥٧ ٧٩٨  | ٥٩ ٤٣٦   |
| ج. الصافي الكلي   | ٣٩ ٤٦٦  | ٤٠ ٧٢٧  | ٤١ ٩٨٨  | ٤٣ ٢٤٩  | ٤٤ ٥١٠  | ٤٥ ٧٧١  | ٤٧ ٠٣٢   |
| م. الصافي المحسوب | ٣٩ ٤٦٦  | ٤٠ ٧٢٧  | ٤١ ٩٨٨  | ٤٣ ٢٤٩  | ٤٤ ٥١٠  | ٤٥ ٧٧١  | ٤٧ ٠٣٢   |
| ع. غير المحسوب    | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر      |
| ح-١ م. إجمالي     | ٤٥ ٩٠٨  | ٤٧ ٤٦٤  | ٤٩ ٠١٩  | ٥٠ ٥٧٤  | ٥٢ ١٣٠  | ٥٣ ٦٨٥  | ٥٥ ٢٤١   |
| م. إجمالي محسوب   | ٤٥ ٠٧٠  | ٤٦ ٥٦٦  | ٤٨ ٠٦١  | ٤٩ ٥٥٦  | ٥١ ٠٥٢  | ٥٢ ٥٤٧  | ٥٤ ٠٤٢   |

| الرتبة            | الدرجات |         |         |         |         |         | السابعة* |
|-------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|
|                   | الأولى  | الثانية | الثالثة | الرابعة | الخامسة | السادسة |          |
| ج. الصافي الكلي   | ٣٥ ٩٧٢  | ٣٧ ١٢٣  | ٣٨ ٢٧٤  | ٣٩ ٤٢٥  | ٤٠ ٥٧٦  | ٤١ ٧٢٧  | ٤٢ ٨٧٨   |
| م. الصافي المحسوب | ٣٥ ٩٧٢  | ٣٧ ١٢٣  | ٣٨ ٢٧٤  | ٣٩ ٤٢٥  | ٤٠ ٥٧٦  | ٤١ ٧٢٧  | ٤٢ ٨٧٨   |
| ع. غير المحسوب    | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر      |

م. إجمالي = المرتب الإجمالي.

م. إجمالي محسوب = المرتب الإجمالي الداخل في حساب المعاش التقاعدي.

ج. الصافي الكلي = الأجر الصافي الكلي.

م. الصافي المحسوب = المرتب الصافي الداخل في حساب المعاش التقاعدي.

ع. غير المحسوب = العنصر غير الداخل في حساب المعاش التقاعدي.

بدلات اللغة (تدرج في الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي) (الصافي السنوي بدولارات الولايات المتحدة):

بدلات الإعالة (الصافي السنوي بدولارات الولايات المتحدة):

|                                                      |           |               |       |
|------------------------------------------------------|-----------|---------------|-------|
| الولد                                                | ٢ ٠٨٣     | اللغة الأولى  | ٢ ٠٥٢ |
|                                                      | ٢ ٢١٧ (ب) | اللغة الثانية | ١ ٠٢٦ |
| ما عدا الولد المعال الأول لموظف أعزب أو أرمل أو مطلق | ٢ ٨٧٩     |               |       |
|                                                      | ٣ ٢٤٦ (ب) |               |       |
| الزوج المعال                                         | ٣ ٣٣٦     |               |       |
|                                                      | ٣ ٥٦٢ (ب) |               |       |
| المعال من الدرجة الثانية                             | ١ ٢٥٧     |               |       |
|                                                      | ١ ٣٠٧ (ب) |               |       |
|                                                      | ١ ٣١٨ (ج) |               |       |

(أ) للموظف الذي يصبح مستحقاً في ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ أو بعده.

(ب) للموظف المستحق الموجود في الخدمة والذي يحصل بالفعل على المبلغ قبل ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦.

(ج) للموظف المستحق الموجود في الخدمة والذي يحصل بالفعل على المبلغ قبل ١ حزيران/يونيه ٢٠٠٤.



العلاوات: تمنح العلاوات داخل الرتب سنويا على أساس الخدمة المرضية.

\* درجة الخدمة الطويلة:

- ينبغي أن يتوافر في الموظف المعياران التاليان لبلوغ حدود الزيادة المطلوبة داخل الرتبة للحصول على درجة الخدمة الطويلة:
- (أ) أن يكون الموظف قد أمضى ٢٠ عاما من الخدمة على الأقل داخل النظام الموحد للأمم المتحدة و ٥ سنوات من الخدمة في أعلى درجة عادية في الرتبة التي يشغلها؛
- (ب) أن تكون خدمة الموظف مرضية.

المرتب الإجمالي: المرتبات الإجمالية مستمدة بتطبيق الاقتطاع الإلزامي على المرتب الصافي الكلي. وتحدد المرتبات الإجمالية لأغراض حساب مدفوعات إنهاء الخدمة، وكأساس لحساب رد الضرائب كلما خضعت مرتبات الأمم المتحدة للضرائب.

المرتب الإجمالي الداخل في حساب المعاش التقاعدي: المرتبات الإجمالية الداخلة في حساب المعاش التقاعدي مستمدة بتطبيق الاقتطاع الإلزامي على المرتب الصافي الداخل في حساب المعاش التقاعدي. ويستخدم المرتب الإجمالي الداخل في حساب المعاش التقاعدي كأساس لحساب الاشتراكات في الصندوق التقاعدي وبموجب المادة ٢٥ من النظام الأساسي للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، ولتحديد استحقاقات المعاش التقاعدي.

المرتب الصافي الداخل في حساب المعاش التقاعدي: المرتب الصافي الداخل في حساب المعاش التقاعدي هو ذلك الجزء من المرتب الصافي المستخدم للتوصل إلى المرتب الإجمالي الداخل في حساب المعاش التقاعدي. والمرتب الصافي الداخل في حساب المعاش التقاعدي هو المرتب الصافي الكلي مخصوماً منه العنصر غير الداخل في حساب المعاش التقاعدي، أي ١٠٠ في المائة من المرتب الصافي الكلي.

الأجر الصافي الكلي: الأجر الصافي الكلي هو العنصر غير الداخل في حساب المعاش التقاعدي مضافاً إليه صافي المرتب الداخل في حساب المعاش التقاعدي.

العنصر غير الداخل في حساب المعاش التقاعدي: العنصر غير الداخل في حساب المعاش التقاعدي هو ذلك الجزء من المرتب الصافي المستثنى من تطبيق الاقتطاع الإلزامي لدى تحديد المرتب الإجمالي الداخل في حساب المعاش التقاعدي. وقد حدد العنصر غير الداخل في حساب المعاش التقاعدي بمقدار صفر في المائة.



## التذييل واو

## جدول مرتبات الموظفين في فئة معلم لغة بالمقر

(بدولارات الولايات المتحدة)

اعتباراً من ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧

| الرتبة               | الأولى | الثانية | الثالثة | الرابعة | الخامسة | السادسة | السابعة | الثامنة | التاسعة | العاشر | الحادية عشرة | الثانية عشرة* |
|----------------------|--------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|--------|--------------|---------------|
|                      |        |         |         |         |         |         |         |         |         |        |              |               |
| معلم لغة (م. إجمالي) | ٧٠ ٩٨٦ | ٧٣ ٥١٩  | ٧٦ ٠٥٢  | ٧٨ ٥٨٦  | ٨١ ١١٩  | ٨٣ ٦٥٢  | ٨٦ ١٨٦  | ٨٨ ٧١٩  | ٩١ ٢٥٢  | ٩٣ ٧٨٦ | ٩٦ ٣١٩       | ٩٨ ٨٥٢        |
| (م. إجمالي محسوب)    | ٦٨ ٦٥٩ | ٧١ ٠٢٢  | ٧٣ ٣٨٥  | ٧٥ ٧٤٨  | ٧٨ ١١٠  | ٨٠ ٤٧٤  | ٨٢ ٨٣٧  | ٨٥ ٢٠٠  | ٨٧ ٥٦٣  | ٨٩ ٩٢٦ | ٩٢ ٢٨٩       | ٩٤ ٦٥٢        |
| (ج. الصافي الكلي)    | ٥٣ ٩٨٠ | ٥٥ ٧٢٨  | ٥٧ ٤٧٦  | ٥٩ ٢٢٤  | ٦٠ ٩٧٢  | ٦٢ ٧٢٠  | ٦٤ ٤٦٨  | ٦٦ ٢١٦  | ٦٧ ٩٦٤  | ٦٩ ٧١٢ | ٧١ ٤٦٠       | ٧٣ ٢٠٨        |
| (م. الصافي المحسوب)  | ٥٣ ٩٨٠ | ٥٥ ٧٢٨  | ٥٧ ٤٧٦  | ٥٩ ٢٢٤  | ٦٠ ٩٧٢  | ٦٢ ٧٢٠  | ٦٤ ٤٦٨  | ٦٦ ٢١٦  | ٦٧ ٩٦٤  | ٦٩ ٧١٢ | ٧١ ٤٦٠       | ٧٣ ٢٠٨        |
| (ع. غير المحسوب)     | صفر    | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر    | صفر          | صفر           |

العلاوات: تمنح علاوات المرتب في داخل الرتب سنوياً على أساس الخدمة المرضية.

جدول العمل: يتألف جدول العمل السنوي من ثلاثة فصول دراسية، كل منها ١٣ أسبوعاً. وتتخلل السنة عطلة صيفية وفترات راحة مقررّة بين الفصول. وتحسب إجازة خاصة بأجر أية إجازة يقوم بها الموظف أثناء فترة العطلة الصيفية وفترات الراحة زيادة على استحقاقه من الإجازة السنوية المنصوص عليها في النظام الإداري للموظفين.

م. إجمالي = المرتب الإجمالي؛ م. إجمالي محسوب = المرتب الإجمالي الداخل في حساب المعاش التقاعدي؛ ج. الصافي الكلي = الأجر الصافي الكلي؛

م. الصافي المحسوب = المرتب الصافي الداخل في حساب المعاش التقاعدي؛ ع. غير المحسوب = العنصر غير الداخل في حساب المعاش التقاعدي.

بدلات الإعالة (الصافي السنوي بدولارات الولايات المتحدة):

الولد ٢ ٠٨٣ (أ)

٢ ٢١٧ (ب)

٢ ٨٧٩ (أ) ما عدا الولد المعال لموظف أعزب أو أرمل أو مطلق

٣ ٢٤٦ (ب)

٣ ٣٣٦ (أ) الزوج المعال

٣ ٥٦٢ (ب)

المعال من الدرجة الثانية

(أ) ٢٥٧

(ب) ٣٠٧

(ج) ٣١٨

(أ) للموظف الذي يصبح مستحقاً في ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ أو بعده.

(ب) للموظف المستحق الموجود في الخدمة والذي يحصل بالفعل على المبلغ قبل ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦.

(ج) للموظف المستحق الموجود في الخدمة والذي يحصل بالفعل على المبلغ قبل ١ حزيران/يونيه ٢٠٠٤.

بدل اللغة: لا يحق لهؤلاء الموظفين الحصول على هذا البدل.

\* درجة الخدمة الطويلة:

ينبغي أن يتوافر في الموظف المعياران التاليان لبلوغ حدود الزيادة المطلوبة داخل الرتبة للحصول على درجة الخدمة الطويلة:

(أ) أن يكون الموظف قد أمضى ٢٠ عاماً من الخدمة على الأقل داخل النظام الموحد للأمم المتحدة و ٥ سنوات من الخدمة في أعلى درجة عادية في الرتبة التي يشغلها؛

(ب) أن تكون خدمة الموظف مرضية.

المرتب الإجمالي:

المرتبات الإجمالية مستمدة بتطبيق الاقتطاع الإلزامي على المرتب الصافي الكلي. وتحدد المرتبات الإجمالية لأغراض حساب مدفوعات إنهاء الخدمة، وكأساس لحساب رد الضرائب كلما خضعت مرتبات الأمم المتحدة للضرائب.

المرتب الإجمالي الداخل في حساب المعاش التقاعدي:

المرتبات الإجمالية الداخلة في حساب المعاش التقاعدي مستمدة من تطبيق الاقتطاع الإلزامي على المرتب الصافي الداخل في حساب المعاش التقاعدي. ويستخدم المرتب الإجمالي الداخل في حساب المعاش التقاعدي كأساس لحساب الاشتراكات في الصندوق التقاعدي وبموجب المادة ٢٥ من النظام الأساسي للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، ولتحديد استحقاقات المعاش التقاعدي.

المرتب الصافي الداخل في حساب المعاش التقاعدي:

المرتب الصافي الداخل في حساب المعاش التقاعدي هو ذلك الجزء من المرتب الصافي المستخدم للتوصل إلى المرتب الإجمالي الداخل في حساب المعاش التقاعدي. والمرتب الصافي الداخل في حساب المعاش التقاعدي هو المرتب الصافي الكلي مخصوماً منه العنصر غير الداخل في حساب المعاش التقاعدي، أي ١٠٠ في المائة من المرتب الصافي الكلي.

الأجر الصافي الكلي:

الأجر الصافي الكلي هو العنصر غير الداخل في حساب المعاش التقاعدي مضافاً إليه صافي المرتب الداخل في حساب المعاش التقاعدي.

العنصر غير الداخل في حساب المعاش التقاعدي:

العنصر غير الداخل في حساب المعاش التقاعدي هو ذلك الجزء من المرتب الصافي المستثنى من تطبيق الاقتطاع الإلزامي لدى تحديد المرتب الإجمالي الداخل في حساب المعاش التقاعدي. وقد حدد العنصر غير الداخل في حساب المعاش التقاعدي بمقدار صفر في المائة.